

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901
por don Rufino Cano de Rueda

c/ San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98
Precio del ejemplar: 8 pesetas

Lunes 15 de julio de 1974
AÑO LXXIV.—Número 22.563

Director: Angel Vilches González
Depósito Legal: SG 7-1958

EL MINISTRO DE AGRICULTURA, EN SEGOVIA



El ministro de Agricultura estuvo ayer en nuestra ciudad y visitó diversas localidades de la provincia, principalmente en la comarca de la sierra, para conocer las realizaciones del programa de desarrollo ganadero que se lleva a cabo en la misma. En la foto de Peñalosa vemos al señor Allende y García Báxter durante el diálogo abierto que sostuvo con los agricultores y ganaderos de Basardilla.

(Más información en pág. 3)

Franco se reunió en la clínica con el Príncipe Juan Carlos y los presidentes del Gobierno y de las Cortes

Persiste la evolución favorable de la enfermedad, según parte médico de hoy

Madrid, 13.—A las 11,05 de la mañana de hoy ha sido facilitado el siguiente parte médico, correspondiente al 13 de julio, y referido al actual estado de salud del Generalísimo.

«Tras el reconocimiento efectuado a su excelencia el Jefe del Estado por el equipo médico que le atiende, persiste la evolución favorable. Durante el día de ayer ha aumentado el ejercicio iniciado hace dos días. Firmado, profesores R. Franco Manera, A. Ortega Nuñez, R. Rivera López, F. Vaquero González y C. Martínez Bordiú, y doctores Federico y Vicente Gil».

Cifra.

REUNION EN LA CLINICA

Franco continuó ayer su régimen de cortos paseos por la habitación 609 y por el pasillo de la sexta planta. También ha proseguido el desfile de ilustres visitantes.

El príncipe de España y los presidentes del Gobierno y de las Cortes estuvieron durante algún tiempo reunidos en la habitación del Jefe del Estado.

El presidente del Gobierno, don Carlos Arias Navarro, y el de las Cortes y del Consejo del Reino, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, llegaron juntos en el mismo coche, alrededor de la una y veinticinco de la tarde. Les acompañaba un ayudante del señor Arias Navarro, que portaba una cartera negra de despacho. A las dos menos diez de la tarde llegó a la clínica el príncipe de España; conducía él mismo su automóvil. Inmediatamente, don Juan Carlos de Borbón pasó a la habitación

(Continúa en la pág. 7)

Continuará el proceso hacia la autodeterminación del territorio del Sahara

Comunicado de la oficina de Información Diplomática

Madrid, 12.—«La Asamblea General del Sahara, reunida en sesión extraordinaria los días 4, 5 y 6 del corriente mes de julio, ha expresado una vez más su voluntad de que prosiga el proceso evolutivo del territorio hacia la autodeterminación de la forma que determinen los propios saharauis», dice un comunicado hecho público hoy por la oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores.

INTENSA CAMPAÑA MARROQUI

En la nota, entre otras cosas, se dice: «Desde el pasado mes de mayo se viene desarrollando en Marruecos una intensa campaña de reivindicación del Sahara a través de discursos, declaraciones y comunicados que ignoran tanto las cursas resoluciones de las Naciones Unidas como las de la Organización de la Unidad Africana y de la conferencia en la cumbre en los países no alineados sobre el respeto del principio a la autodeterminación».

PORTUGAL

El teniente coronel Firmicio Miguel parece confirmarse como nuevo primer ministro

En el nuevo gobierno provisional

Lisboa, 13.—Parece confirmarse el nombramiento como primer ministro del Gobierno portugués del teniente coronel Firmicio Miguel, que en el Gobierno provisional anterior desempeñaba la cartera de Defensa. El teniente coronel Miguel tiene cuarenta y dos años. Es graduado por la Escuela de Guerra de Lisboa. Ejerció su profesión en Goa, Angola y Guinea y amplió estudios en España.

El teniente coronel Miguel no romperá, según parece, la «coalición política gubernamental», pero disminuirá su importancia en el Gobierno provisional. Cinco militares formarán parte del Gabinete, ocupando carteras claves en asuntos sociales, orden público e información.

En cuanto a los representantes de los partidos, es muy probable que continúen ostentando puestos, aunque probablemente no de tanta responsabilidad como en el anterior Gabinete. Así, Alvaro Cunhal, secretario general del partido comunista, seguirá siendo ministro sin cartera. El mismo puesto —ministro sin cartera— parece que ostentará el hasta ahora ministro de Comunicación Social (Información), el socialista Raul Rego. Para Comunicación Social se rumorea el nombre del mayor Sanches Osorio, miembro del Movimiento de las Fuerzas Armadas.

Mario Soares, secretario general del partido socialista, según todas las predicciones, seguirá ocupando la cartera de Asuntos Exteriores. A últi-

ma hora de esta tarde, sin embargo, corrió el rumor de que el líder socialista sería nombrado solamente ministro sin cartera.

El ministro de Trabajo seguirá seguramente en manos del partido comunista. Es muy probable que continúe en su puesto el anterior ministro, Avelino Goncalves, o sea sustituido por el también comunista Canais Rocha.

SUMARIO CONTRA JIMENEZ DE PARGA

Barcelona, 13.—Según informa hoy «Diario de Barcelona», el Juzgado de Orden Público ha abierto sumario contra el colaborador de dicho rotativo, Manuel Jiménez de Parga, por dos artículos publicados en los días 23 y 26 de junio pasado, en la habitual sección «A 630 kilómetros de Madrid», en dicho diario.

LOTERIA NACIONAL

PREMIOS DEL SORTEO DE HOY

2.500.000 Pts. al número 49.497
1.500.000 Pts. al número 17.261
500.000 Pts. al número 28.635

150.000 pesetas a los siguientes números

16.107 36.176 51.902 53.323 77.900 79.418

50.000 pesetas a los siguientes números o terminaciones en 6.097 y 8.770.

5.000 pesetas a los números o terminaciones en:

048	052	156	168	235	246	277
418	521	539	542	573	586	595
608	657	666	681	776	836	849
881	930	941	948	955	954	981

100.000 pesetas a los números anterior y posterior del primer premio; 60.000 a los del segundo, y 29.000 a los del tercero.

10.000 a los números restantes de la centena del primer premio; 7.500 a los del segundo, y 5.000 a los del tercero y a los terminados en 97.

500 pesetas a los terminados en 7.

PROBLEMAS DE LIMPIEZA

Nos venimos refiriendo con frecuencia al estado de abandono y suciedad en que se encuentran algunas zonas de la ciudad, sin olvidar que determinados parajes a los que estábamos acostumbrados a ver convertidos en vertederos desde tiempo inmemorial, han sido limpiados y convertidos en lugares apacibles y muy agradables. Pero hay calles, rincones, sitios, donde la suciedad sigue imperando. Es fácil echar la culpa al servicio de limpieza, pero a veces no es justo. La mayoría de las veces, los vecinos colaboran en esa suciedad muy eficazmente, con su falta de interés.

Vivimos en una ciudad cuya belleza artística bien merece todos los cuidados y el máximo interés por parte de todos. Nuestra situación geográfica y la cercanía de la sierra nos permite respirar aire puro a pleno pulmón, un aire que no está contaminado por las fábricas, ya que apenas las tenemos, pero si, en cierta medida, por esos basureros que accidentalmente surgen por donde menos se espera. A ver si no tardando mucho se acomete frontalmente este problema y se los resuelve de una vez por toda, como se ha anunciado.

Pero la suciedad no la tenemos sólo en las calles. Se comenta mucho a este respecto el estado de las piscinas municipales. La enorme cantidad de bañistas parece que hace poco eficaz la labor de la depuradora. Por otra parte se observa que este año hay menos cuidado en cuanto al uso de gorro de baño y son muchas las personas que al parecer entran en la pileta con cremas. Todo ello contribuye a dificultar la depuración y se nota, ¡vaya si se nota!

El tiempo ha cambiado, llueve y la afluencia a la piscina descenderá rápidamente. Cuando pase el temporal, al menos por unas horas, el agua estará completamente limpia... pero la solución, la verdadera solución, sólo llegará con la construcción de más piscinas. Es otro problema que no se puede demorar demasiado tiempo.

MUEBLES

Juan-Francisco López DECORACION
su nueva oportunidad

El yunque



Comenzamos hoy esta nueva sección de nuestro periódico con un asunto ciertamente desagradable. Han sido numerosos los lectores que han llamado a la Redacción para mostrar su indignación por el hecho de que al tener que dormir con las ventanas de su casa abiertas, por la alta temperatura, han visto cómo aquélla quedaba inundada del pestilente olor a "socarrina" procedente del basurero.

Esta sección va a ser implacable. Aquí aparecerán los "desaguizados" que cada día se comentan en la ciudad. Expuestos a la vergüenza pública, continuarán allí hasta que queden solucionados. Si es verdad aquello de que una fotografía vale por cien palabras, en esta sección publicaremos de forma continua el mismo documento gráfico hasta que la anomalía que registre quede solucionada por completo.

(Foto Peñalosa)

Sobre la plazuela del Alcázar

—En el espacio «La Calle» que en ese periódico de su digna dirección realiza Miguel Velasco, leo un suelto de gran interés para los segovianos y más en estos momentos en que estamos clamando por parques y jardines.

—Investigación municipal, se encabeza el referido escrito y, en él, se viene a decir que en un plazo que finalizará en el próximo diciembre puede alegarse contra la inscripción de la plaza del Alcázar a favor del Estado, solicitada en el Registro de la Propiedad por el ramo del Ejército y que el Ayuntamiento está realizando cuantas investigaciones le sean posibles para determinar el derecho que los segovianos tienen a ese suelo.

—Como siempre, con el único deseo de informar en el asunto —caso que mis notas valgan para ello—, me permito lanzar al dominio público los conocimientos que tengo sobre él al objeto de ver si sirven de gránito de arena para evitar el cierre de las puertas a un parque público tan agradable para los niños.

—Hace muchos años, casi 20, en colaboración con mi mujer, escribimos un libro que titulamos «Los Castillos de Segovia»; iba dirigido a

optar a un premio de la Diputación Provincial, y tuvimos la suerte de que nos le dieran. Para redactar el capítulo referente al Alcázar de Segovia manejamos diferentes y antiguos documentos y, uno de los que nos dio pie para escribir la última parte sobre la fortaleza fue un expediente formado por buen número de folios relativos a la época de su incendio. De ello, haciendo una sucinta relación, puede entresacarse lo que sigue:

—Se inicia el expediente con un escrito de 22 de octubre de 1870, firmado por S. A. R. don Juan Prin, regente del Reino, dirigido al ministro de Hacienda, como consecuencia de la instancia promovida por don Virgilio Nogués, de fecha 4 de abril último, en solicitud de que le sean concedidos en arriendo los terrenos pertenecientes al antiguo Alcázar de Segovia, que informada por los directores generales de Artillería e ingenieros S. A. R. ha tenido a bien resolver lo siguiente:

Se signifique a V. E. la convención de que Hacienda se incaute de los expresados terrenos que no son ya necesarios a la rama de guerra para lo cual se procederá a hacer entrega de los mismos con las formalidades prevenidas...

—El 5 de diciembre de 1870 se verifica la incautación por el Estado de los terrenos a que se refieren, si bien se hace constar que antes de su definitiva realización se pongan de acuerdo a los efectos correspondientes, con el Ayuntamiento de esta capital con objeto de edificar en la explanada o glacis, prolongan la calle que conduce al Alcázar hasta la distancia que se estime oportuno de este edificio por cuanto en la actualidad no tiene objeto la conservación de aquel terreno en la forma que lo hacía el ramo de guerra cuando servía para las atenciones del Colegio Militar pudiéndose obtener de su venta grandes productos y contribuir al embellecimiento de la población.

—A una consulta hecha para realizar el antedicho arrendamiento, el teniente coronel y capitán secretario don Federico Levenfel, visado por el brigadier subdirector de la Academia de Artillería Sr. Pras, contesta lo siguiente: «que no existe en esta Academia título alguno de su propiedad (Alcázar) ni de los terrenos contiguos, por lo que sólo puede hacerse la entrega a buena fe, único título con que este establecimiento los conserva y que según tiene entendido el Alcázar y los terrenos que

la circundan son de la propiedad de Excmo. Sr. Conde de Chinchón y la plazuela y terrenos que miran al medio día del Ayuntamiento de esta capital.

—El 7 de enero de 1871, el brigadier Sr. Pras comunica al Sr. administrador económico de la provincia, que hace entrega a la Hacienda de el Alcázar y todas sus dependencias, excepto de los pabellones y picadero que se hallan en la plazuela y que para hacer el inventario de todo ello ha nombrado al teniente don Ernesto Olleros. El 8 de enero de 1871 se extiende el documento y en él se hace constar que: La plazuela del expresado edificio que da frente al mismo y en la que existe un paseo de álamos negros y en parte ocupada por un gran algibe subterráneo está cercada y contiene por la parte que mira a la ciudad una verja con sus puertas de hierro.

Se advierte que la expresada plazuela es hoy vía pública y que no corresponde al Alcázar pues la pertenencia de éste da principio desde el foso que linda y ajusta con la expresada plazuela.

—Por último, la incautación de las ruinas, papeles y plazuela con verja de hierro, se hizo por la Comisión de Monumentos el 18 de julio de 1874, continuando bajo su custodia hasta la fecha. Esto se dice en 27 de julio de 1881.

Juan De Vera

AL AIRE DE LA CALLE

LA IGLESIA DE SANTA EULALIA

El cura de la parroquia de Santa Eulalia, don Antonio Sanz Marcos, nos escribe para agradecer al periódico y a nuestro colaborador Antonio Gómez Santos, por la publicación de su artículo «Hace falta una operación estética en muchos monumentos... Santa Eulalia: una amputación sin cicatrizar».

«En efecto —añade el señor Sanz Marcos en su carta—, la herida está abierta desde septiembre de 1967 y ofrece a los transeúntes un aspecto desagradable. La parroquia perdió una dependencia que cumplía una misión de cierta importancia, esperaba que el Ayuntamiento dejara esto en condiciones decorosas a cambio del servicio que prestaba al bien común de la ciudad y... así estamos. En marzo de 1972 me dirigí por escrito al Ayuntamiento y... espero todavía respuesta».



53 municipios se benefician del programa de desarrollo ganadero de la sierra de Segovia

Se han cercado 8.000 hectáreas, con una longitud de 350 kilómetros

Hasta el momento, las inversiones realizadas superan los 50 millones de pesetas

El ministro de Agricultura se reunió, en Basardilla y Sotosalbos, con representantes de los pueblos incluidos en el programa

El ministro de Agricultura, don Tomás Allende y García-Báxter, visitó ayer el programa de promoción ganadera de la sierra de Segovia. Le acompañaban el subsecretario del departamento, don José García Gutiérrez; el presidente del Iryda, don Alberto Ballarín Marcial y el inspector regional del Ministerio. A su llegada a Segovia fue cumplimentado por el gobernador civil y demás autoridades, así como el delega-

ministro portando expresivas pancartas, el señor Allende mantuvo al aire libre un prolongado coloquio con los ganaderos y agricultores de Basardilla y de pueblos próximos, quienes le expusieron los problemas que precisan inmediata atención, con carácter general, y otros a largo plazo. El ministro, recogió todas estas inquietudes y prometió su estudio.

EN SOTOSALBOS

Después, la comitiva se di-

desarrollo ganadero. Primeramente se entregaron subvenciones del Iryda, por un importe superior a los doce millones de pesetas, a entidades agrícola-ganaderas y particulares de distintas zonas de la provincia, hablando a continuación el gobernador civil, quien agradeció la presencia del señor Allende en la provincia para conocer en directo los problemas del sector agrícola, ganadero y forestal. Aludió después a los desfases que se observan en las estructuras del mismo, la emigración de las gentes del medio rural, desproporción entre precios y resultados de las explotaciones, etc., y dijo luego que la provincia, desde hace muchos años, adolece de dos defectos principales: el minifundio y el individualismo de sus hombres, por lo que está situada en uno de los puestos más bajos en la escala del producto neto y en uno intermedio en la renta «per cápita» y en la jerarquía del desarrollo. Pidió después al ministro que con la brevedad posible saliesen los decretos de ordenación del territorio de la zona Nordeste de la provincia y los que se refieren a los proyectos de construcción de embalses para el riego de las tierras. Elogió luego la labor del Ministerio de Agricultura, a través de sus diversos servicios, en Segovia, solicitando que continúen estas ayudas, refiriéndose posteriormente a la necesidad de que los agricultores y ganaderos se unan en asociaciones y cooperativas para lograr una mayor rentabilidad de sus explotaciones. Finalmente, rogó al señor Allende que hiciese llegar al Jefe del Estado, al Príncipe de España y al presidente del Gobierno la adhesión de los medios agrícolas de la provincia.

EL MINISTRO

Habló por último el ministro, quien dijo que no era hombre propio a los discursos, por cuanto que entendía que es más positivo trabajar por la resolución de los problemas que cada día se le presentan al campo español. Resaltó su complacencia por que tanto en Basardilla como en Sotosalbos se le hubieran expuestos las necesidades re-

feridas a su departamento de una forma sencilla, espontánea, que es como debe actuarse. Se refirió más adelante a un informe del presidente de la C. Oficial Sindical Agraria sobre los resultados adversos de la cosecha cerealista, tema —dijo— que estudiaría con todo interés. Añadió que pese a todas las adversidades, el agricultor, el ganadero segoviano debe mostrarse optimista, pues se nota ya una cierta reversión de los valores primarios del sector agrícola, que si bien es cierto que ha estado un tanto postergado por los índices de crecimiento de los demás sectores de la economía, en los momentos actuales parece salir de ese marasmo por el déficit de materias primas agrícolas que se deja sentir en todo el mundo. Dijo también que le complacía el reconocimiento de lo que están haciendo los servicios de su departamento en la provincia, pero que eso no sería una meta final, sino un estímulo para acciones posteriores. Alentó luego a los ga-

naderos y agricultores a una asociación de intereses como en el caso concreto de los pueblos que integran el programa de desarrollo ganadero, prometiendo que dentro de las posibilidades técnicas y económicas del Ministerio de Agricultura se les continuará prestando ayuda. Terminó sus palabras recogiendo las adhesiones expuestas por el gobernador civil, indicando que las haría llegar con urgencia al Jefe del Estado, al príncipe don Juan Carlos y al señor Arias Navarro.

EL PROGRAMA

Aunque el lunes próximo informaremos ampliamente sobre las principales características del programa de desarrollo ganadero de la sierra, anticiparemos hoy que son 53 los municipios beneficiados, habiéndose cercado unas ocho mil hectáreas para el mantenimiento del ganado, con una longitud total de trescientos cincuenta kilómetros. Hasta el momento, las inversiones realizadas superan los cincuenta millones de pesetas.



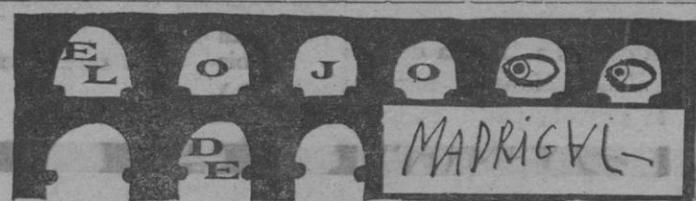
Entrega de subvenciones del IRYDA, en Sotosalbos

do de Agricultura y los titulares de las demás delegaciones. Con anterioridad, el señor Allende visitó, con las personalidades citadas, algunas zonas agrícolas próximas a la ciudad, interesándose por el proceso de recolección de la cosecha, sistemas de siembra, etc.

EN BASARDILLA

Posteriormente, el ministro y su séquito se trasladaron a Basardilla, parando ante uno de los cerramientos para el ganado, donde el agente comarcal de Exetensión Agraria explicó al señor Allende las características principales del programa de ordenamiento comunitario de pastizales y promoción ganadera. En la citada localidad, cuyo vecindario en pleno esperaba al

rigió a Sotosalbos, en cuya entrada esperaban al señor Allende la corporación municipal y los diputados provinciales, con quienes departió unos minutos, encaminándose después hacia una parcela próxima para visitar un campo de demostración de abonado, sobre cuyos resultados, forma de tratamiento, etcétera, pidió amplios detalles. Mientras, tres avionetas del servicio contra incendios del Icona sobrevolaron aquel sector. Seguidamente y tras efectuar una breve visita al templo parroquial, en cuyo libro de honor firmó, el ministro se reunió en concejo abierto con el vecindario de Sotosalbos y los representantes de los demás municipios afectados por el programa de



¡HAY QUE VIGILAR A LOS HOMBRES!
¡SIN IR MÁS LEJOS, AYER MI PEPE PRETENDÍA IR A VER A LA LOBA CAPITOLINA ESA...!

¡Se es que YA NO HAY DEGENCIA!

MADRIGAL



V SEMANA DE MUSICA DE CAMARA

Excepcional concierto del clavecinista Rafael Puyana

Ayer, en la iglesia de San Justo, continuó la Semana de Música con la presentación del gran clavecinista Rafael Puyana, uno de los más destacados especialistas en tan infrecuente instrumento de todo el mundo. Un bellísimo clave, colocado en el estrado, daba ya el ambiente del recital, al que asistieron el subcomisario técnico de la Música, Sr. Iglesias, críticos de periódicos y revistas de Madrid y un público entusiasta que llenaba por completo la sala.

Rafael Puyana, discípulo predilecto de la gran renovador del instrumento que fue Banda Landowska, dio un concierto de condiciones absolutamente excepcionales. El clave, como se sabe, es susceptible de ser usado de muchas maneras, por la variedad sustancial de sus dos teclados forte y piano; y una de esas maneras es la de extraer todos sus recursos y motivos desde el pleno de las más inabarcable musicalidad, siguiendo el espíritu de Juan Sebastián Bach. Este fue el sistema de Rafael Puyana; y así fue el solidísimo resultado.

De todo el concierto destacaron varias obras, unas por su contenido musical, otras por su belleza tímbrica. De las segundas, fue excelente la Giga Escocesa tocada en la primera parte; de las segundas, las diferencias sobre el canto del Caballero, de Cabezon, y sobre todo la monumental Partida Quinta de Juan Sebastián Bach, de la que recordaremos toda la vida, por su seguridad y fidelidad el Praeludium que inicia la obra. La fantasía de su hijo Felipe Manuel, tocada en la segunda parte, es una

muestra impresionante del arte de la composición.

Rafael Puyana hizo de ella una versión verdaderamente impecable, a la que añadió un vigor y robustez que tocó vivamente a los espectadores. La evocadora, gratísima para oídos segovianos, puesto que quizá se compuso en la Granja-música de Domenico Scarlatti, en sus tres sonatas, y un Mateo Albéniz, música de acentos españoles inconfundibles, trascendidos de gracia dieciochesca, tuvo en el clave de Puyana camino feliz para la comunicación. Y por último, la sonata de Haydn resultó de un gran poder evocador grandísimo en la ocasión y en el marco en que se interpretó.

El domingo, colecta de sangre en la Cruz Roja

Asamblea Provincial de la Cruz Roja Española.—Se pone en conocimiento de los donantes desinteresados de sangre de la Cruz Roja Española y público en general, que el próximo día 14, domingo, se realizará una colecta de sangre por nuestro equipo de Transfusión Sanguínea, en el domicilio de esta Asamblea, Leopoldo Moreno, 1, horas de diez de la mañana a dos de la tarde.

Pueden ser donantes todas las personas comprendidas entre los 18 y 60 años, gozar de buena salud, y no precisa estar en ayunas.

Millares de vidas salva la transfusión sanguínea constantemente; enfermos, heridos, operados y quemados, se benefician de ella.

También usted puede salvar una vida.

La Cruz Roja le espera.

Las ovaciones conseguidas anoche por Rafael Puyana, en un concierto en que brilló particularmente su talento, fueron muy encendidas y sinceras; tanto, que le arrancaron dos bises, que fueron reclamados y premiados con insistencia por los asistentes.

F. de Paula Rodríguez Martín

LOS CONCIERTOS DE HOY, DOMINGO Y LUNES

Esta tarde, en el claustro de la catedral, a las nueve, Alicia de Larrocha ofrecerá un recital de piano; mañana, en la catedral, concierto de órgano y trompeta a cargo de Cochereau y Delmotte, también a las nueve, y el lunes, día 15, a la misma hora, en el patio del Reloj, del alcázar, el Ensamble Instrumental du Brabant, de Bélgica.

RECITALES DE VERANO

Por exceso de original no vemos precisados a demorar la publicación del comentario a la actuación del cantante Ricardo Cantalapiedra, anoche, en "Ladreda 25".

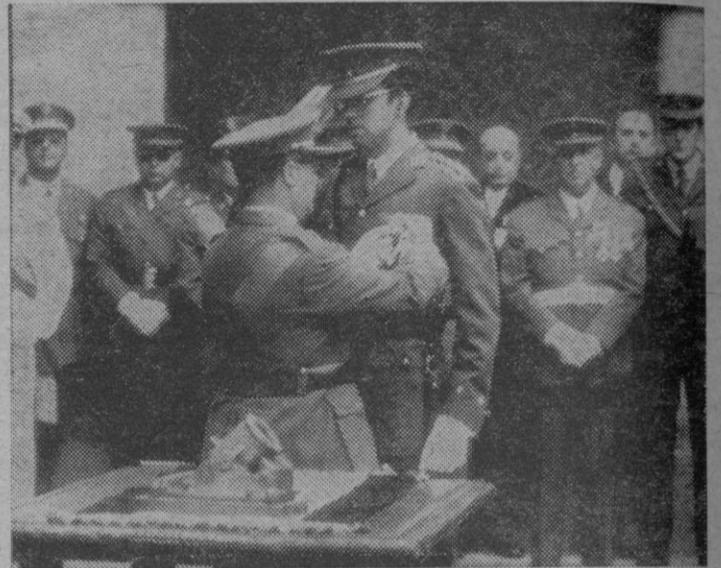
Homenajes Distinciones y Premios

D. Antonio Cantero, productor ejemplar

Por acuerdo de la comisión permanente del Comité Ejecutivo nacional de la Organización Sindical, reunida en Madrid, se ha concedido el título de «Productor ejemplar», con carácter nacional, a don Antonio Cantero Mira, perteneciente a la plantilla de la empresa «Klein, S. A.».

Esta mañana ha tenido lugar la entrega de despachos a los 44 nuevos tenientes de Artillería

El acto ha sido presidido por el inspector general del Arma



El coronel de la Academia imponiendo la Cruz al Mérito Militar, con distintivo blanco, al número uno de la promoción (Foto Peñalosa)

Con la solemnidad de costumbre se ha celebrado esta mañana la entrega de despachos a los 44 tenientes que forman la 29 promoción de la Academia General Militar y 262 de la Academia de Artillería. El acto ha tenido lugar en el patio de órdenes de la Academia, bajo la presidencia del inspector general de Artillería, general Nadal, acompañado del general gobernador militar y otros altos mandos militares, así como el director de dicho centro, coronel don Ricardo Sotomayor. También se encontraban presentes el gobernador civil y demás autoridades provinciales. Las galerías altas eran ocupadas por familiares de los nuevos tenientes y otros invitados.

En primer lugar, el obispo de la diócesis ofició una misa, concelebrada con otros tres sacerdotes. Después, el comandante ayudante, don Santiago Fortuny, dio lectura a la orden con mención de los caballeros alféreces cadetes de segundo curso de conducta sobresaliente. A continuación tuvo lugar la entrega del estandarte al nuevo portaestandarte, don José Pola Gracia.

Posteriormente, las personalidades citadas procedieron a la entrega de despachos y de los títulos de segoviano honorio a los alumnos que han finalizado sus estudios, tras lo cual el director de la Academia impuso la cruz blanca al Mérito Militar al número uno de la promoción, don Jaime Domínguez Buj.

EL DIRECTOR DE LA ACADEMIA

Más tarde y una vez que los nuevos tenientes se despidieron del estandarte, pronunció una alocución el director de la Academia, quien tras sa-

ludar a las personalidades presentes dijo que los artilleros que habían finalizado sus estudios no deberían olvidar el ejemplo de los que integran las promociones anteriores, algunos de los cuales ofrendaron su vida por la patria. Subrayó que siempre deberán cumplir con fidelidad los compromisos que un día aceptaron libremente y que constituyen la esencia de la vida castrense, y que si la patria va a poner en sus manos una buena parte de sus jóvenes es preciso que esa juventud—falta de autoridad desde su infancia— encuentre en el Ejército la vía que les ayude y encauce a completar su formación de hombres.

Posteriormente, y una vez que fue retirado el estandarte, el inspector general de Artillería y el número uno de la promoción ofrendaron una corona a los caídos, interpretándose seguidamente el himno de los artilleros. Finalizó el acto con el desfile de los alumnos de primer curso ante los nuevos tenientes.

Registro civil

6 nacimientos y 1 defunción
Nacimientos: Beatriz Gema Carretero y Sanz, hija de Antonio y de Consuelo; Eva María Franco Huertas, de Luis y de María; Oscar Cruz y de la Fuente, de Sebastián y de Juana; María Montserrat Otero y Ramos, de José-Luis y de María Rosario; María Teresa Pascual y Yuste, de Laurentino y de Alfonso; José María Lafora y Maside, de José-María y de María del Carmen.
Defunciones: Daniel la Orden y Antoranz, de 70 años.

Segundo Aniversario DE LA SEÑORA

Doña Faustina Hernanz de la Mata

(Viuda de Santiago Martín Peña)

Que falleció en Segovia el día 15 de julio de 1972

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad D. E. P.

El funeral que se oficie el día 15 a las 8,10 de la tarde en la iglesia de la Santísima Trinidad y culto acto seguido en dicha iglesia, serán aplicados por el eterno descanso del alma de la finada.

Sus desconsolados hijos; hijos políticos, nietos y demás familia agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.

El problema de la resina, tema de actualidad

Muy pronto, pues si bien las labores de los montes no dan comienzo hasta primeros de febrero, los planes forestales se preparan en el mes de octubre, y de ellos depende no sólo el que los municipios puedan cumplir con las numerosas cargas, que pesan sobre ellos al cubrir las obligaciones que enumera la ley de Régimen Local, sino también la economía de los numerosos dueños de pinares, que cuentan con un ingreso saneado y que deben defender contando con la ayuda estatal, la que debe tomar conciencia de este problema, en parte porque son numerosas las partidas que figuran en presupuesto municipal, para sufragar gastos estatales, sino por aquella razón de que esta industria forma parte activa de la economía nacional, cuyo factor esencial son los pinos, cuyos propietarios contribuyen igualmente a levantar las cargas satisfaciendo al Tesoro el impuesto de la Contribución Rústica.

El problema energético, o tal vez la rotura de negociaciones entre los industriales resineros, hizo que el programa de la campaña actual fuera halagador, llenando de gozo a los propietarios de montes resinables, viendo sus arcas y bolsas particulares, rebosantes del fruto, producto de la cotización obtenida en la misma; y por ello precisamente resulta tema de actualidad este problema, a pocos meses de iniciarse la próxima campaña de la resina.

Sin meterme a discutir cuál de los sistemas empleados en la explotación de los montes resinosos, pica de corteza con estimulantes y el de hugues, resulta más ventajoso, aun cuando queda demostrado que este último, es preciso no dormirse en los laureles, iniciar ahora que hay tiempo, la ardua tarea de cimentar lo que servirá de base a la próxima campaña.

El problema de mano de obra, factor principal en el desarrollo económico de la misma, no debe quedar relegado a convenios, cuando ya están las subastas adjudicadas, ni mucho menos quedar sin exigir a los representantes de esta mano de obra el cumplimiento de unas bases tratadas en Organismos Públicos, y sin eficacia ni apoyo en la estructura contractual de obreiro empresa.

No parece razonable que se cuente con una plantilla de obreros - resineros en cada monte y lote, que en nombre de los mismos se trate de un convenio y que una vez aprobado se llegue a no querer trabajar, sin que se obligue a su cumplimiento y se demoren sus trabajos, más de un mes, aun sabiendo que día que pasa funesto a los intereses tanto

de los dueños de pinares, como a los industriales remanentes, como así resulta; y según impresiones recogidas al efecto, que en este convenio no intervenga la propiedad forestal, que en definitiva, será la que indirectamente pague el mismo.

A Dios lo que es de Dios y al César lo que es del César; que a los obreros resineros les sea abonado aquello que sea justo para atender sus medios de vida, pero que también se exija que miren por los intereses de los propietarios de pinares o rematantes, sin llegar al plante y olvidando que cada día que dejan de trabajar en la campaña, son perjuicios no recuperables.

Siempre al hablar de una clase en general no quiere decir ni sentir, que dentro de ella no existan personas dignas, cumplidoras de su obligación, conscientes y honrados, como también aquellos que necesitan del continuo afán del a guardería, para recordarles sus deberes, y ello puede deducirse y clasificarse, por las cogidas que cada resinero lleva en el monte, aun como en el caso actual, que es a destajo.

Este punto «de personal resinero» podría ser uno de los inconvenientes para la próxima campaña, a pesar de la continuación del problema energético, y otro a tener en cuenta por quien corresponda, podría ser la falta que origina en los tramos terceros, la no colocación de caras, por falta de espacio para colocar las chapas a media que sube de campaña, ya que en algunos diámetros de 20 en adelante, son dos o más caras, que al desaparecer da corteza y el pino en disminución hace imposible su laboreo, según los trabajadores del ramo.

Por ello insisto, puede ser tema latente, para tomar contactos, interesar a los organismos estatales, elevar a las al-

REGISTRO CIVIL

Nacimientos: Sonia Paz Cabrero Espeso, hija de Javier y Tomasa.

Defunciones: Silverio Ortega Espeso, casado, natural de Cuéllar.

Matrimonios: Ezequiel Tejero Tejero, natural de Cuéllar, con María Felisa Pascual Sanz, natural de Arroyo de Cuéllar, en la iglesia de Santa Lucía, de Arroyo de Cuéllar; Marcos Muñoz Gómez, natural de Gomezserracín, con María Angeles Acebes Ruano, natural de la misma localidad, en el santuario de El Henar.

tas esferas este asunto de interés en la economía regional y nacional, y si nada se consigue, al menos tener la tranquilidad, de haber cumplido con

un deber, cuando nos sorprenda, como es posible, la explotación de los pinos, por kilo de miera en árbol, en la próxima campaña.

Festividad de San Cristóbal en Cuéllar

En la villa de Cuéllar como en años anteriores, es esperada con expectación la llegada de San Cristóbal, aunque este año, por caer su fiesta, el día 10, miércoles, los principales actos y festejos, serán trasladados al sábado día 13, y al domingo, día 14, para así conseguir una asistencia total de gente y una mayor participación del os transportistas, a fin de proporcionar una asistencia definitiva a quien se debe estos dos días de fiesta en la villa.

Con alegría y haciendo gala de su buen humor, estos dos días ponen una nota pintoresca en la villa y nos hacen recordar, aunque nunca es olvidada, nuestras fiestas ya próximas, con su festival taurino, y con un becerro, en el cual las señoritas conductoras - familiares femeninos de los profesionales del volante, demuestran su valentía, dando unas pases al becerro, y algunas veces hacen reír a la concurrida plaza, con algún rebolcón que otro, pero sin pasar ninguna cosa a lamentos mayores.

Voy a continuación a transcribir el programa de actos organizado por el Grupo de Transportes «San Cristóbal» con ocasión de su Santo Patrono.

El miércoles, día 10, a las 8,30 de la tarde se aplicó la santa misa, en San Miguel, por los accidentados del volante.

Hoy, a las 7,30 de la tarde, sorteo en los corrales de la plaza, de las reses que han de ser lidiadas al día siguiente; a las 9, anuncio de los actos con pasacalles con la típica dulzaina; a las 11 de la noche, en la pista Estival, verbena amenizada por un conjunto musical; en el intermedio se celebrará la elección de la «Reina del volante 1974».

Mañana, domingo, a las 9, concentración de vehículos en los paseos de San Francisco a las 10, salida de la caravana hacia el santuario del Henar, portando la imagen del santo; a las 11; en la pradera del Henar, misa de campaña, con homilía y bendición de vehículos. A estos actos pueden asistir cuantos conductores lo deseen, aunque no pertenezcan al Grupo.

A las 13,15, rereso de la caravana al sitio de partida y seguidamente procesión, danzando al santo hasta la iglesia

NOTICIAS BREVES

Mañana se inaugurará una tómbola benéfica, en favor de los niños subnormales de Cuéllar y su comarca.

La inauguración tendrá lugar a las nueve de la tarde. En la próxima semana, daremos información de este acto.

El miércoles pasado ha dado comienzo, en la piscina municipal de Cuéllar, un curso de natación para niños comprendidos en edades de ocho a quince años.

de la Concepción; a las 2,30, comida de hermandad; a las 6,30, festival taurino, precedido de una artística exhibición de moto-cross, en el que serán lidiados tres becerros por las cuadrillas «Los ases del volante». El festival estará dirigido por diestros profesionales.

A continuación se lidiará

un becerro por las señoritas conductoras y familiares femeninos de los profesionales del volante.

Hay que destacar, en este festival benéfico, como nota importante, que la lidia estará reservada exclusivamente para las cuadrillas de conductores autorizados y que figuren en el cartel.

ACCESORIOS LA UNION CHAMPION y BOSCH

Avda. Fernández Ladreda, 16
Teléfonos 412611 y 413363
SEGOVIA

Un tipo de bujía para cada vehículo

SI LE HUELEN Y SUDAN LOS PIES, VD. SE SIENTE MOLESTO ANTE SUS AMISTADES



¡EVITELO!

Con el uso permanente de las plantillas desodorantes H. DURAN, Vd. evitará radicalmente y para siempre el sudor y desagradable olor de pies. Las plantillas desodorantes H. DURAN, actúan igualmente con óptimos resultados sobre:

- Juanetes • Callos
- Pies Calcinantes • AGOTAMIENTO

La solución a estos problemas está en sus manos.

Con garantías certificadas. **H. DURAN** Consulte la opinión autorizada del farmacéutico.

CENTRO FARMACEUTICO CASTELLANO, S.A.
DOCTOR DE SOTO.3 - SEGOVIA

SEGOVIANO:

Los jardines son de todos

NO PERMITAS que tus hijos o los de otros habitantes de la ciudad LOS DESTROCEN

El gobernador civil inaugura obras por importe de cerca de diecisiete millones de pesetas.

En el ciclo de inauguraciones que todos los años se efectúa durante estas fechas el gobernador civil, a quien acompañaban el gobernador militar, presidente de la Diputación, consejero nacional y subjefe provincial y mandos de la Jefatura Provincial del Movimiento, visitaron las localidades de Navalilla, Fuenterebollo, Olombrada y Fuentesaúco de Fuentidueña donde procedió a inaugurar diversas obras, entre ellas pavimentaciones de calles, alumbrado, ampliación de abastecimientos y parques y jardines.

En todos estos municipios se celebró un acto político en el que los respectivos alcaldes y jefes locales hicieron una

exposición de las obras realizadas y de las necesidades pendientes en cada caso.

El gobernador civil felicitó a los pueblos por las obras inauguradas y por el esfuerzo realizado en los de desarrollo comunitario exhortándoles para continuar en esta línea de continuidad y cooperación con lo que conseguirán mayores beneficios con el apoyo de la Administración y de los organismos provinciales. A este respecto hizo hincapié en la necesidad de revitalizar los Consejos Locales y destacó la significación de estas fechas en torno al 18 de julio, resaltando la importancia del Movimiento Nacional que ha hecho posible el desarrollo en

paz de nuestros pueblos bajo la capitania de nuestro Caudillo.

Igualmente se desplazaron dichas personalidades a la localidad de Cantimpalos donde se inauguró la Casa Consistorial y la segunda fase de la pavimentación por un importe de cerca de cinco millones y medio de pesetas. Unidos a la comitiva el delegado de Agricultura, jefe del Servicio y agente de Extensión Agraria, se desplazaron a Mozoncillo donde tras inaugurar pavimentaciones por más de dos millones de pesetas, se celebró un importante acto político en las instalaciones de la Cooperativa «Vega del Pirón». Esta Cooperativa se creó en marzo de 1973 para dedicarse a la producción, preparación y comercialización en común de hortalizas, principalmente zanahorias.

EN VALVERDE DEL MAJANO

Con asistencia de numero-



Entrega de bandera al cuartel de la Guardia Civil en Valverde del Majano (Foto Antonio)

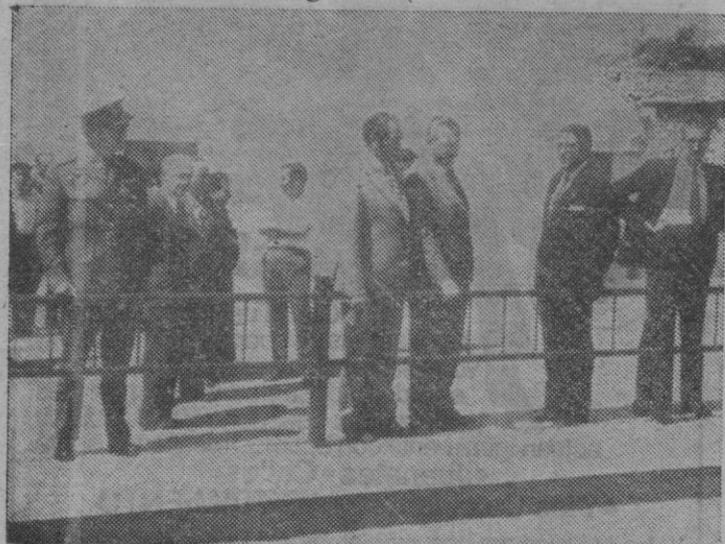
sas personalidades entre las que se encontraban los gobernadores civiles y militares, el coronel jefe del tercio, diversos delegados, corporación de Valverde y numerosos vecinos de este pueblo, se procedió en la tarde de ayer a la inauguración de la casa cuartel de la Guardia Civil y entrega de una bandera al puesto por el Ayuntamiento de Valverde del Majano.

Pronunció unas palabras el alcalde, que abrió el acto. Seguidamente lo hizo la madrina, que entregó la bandera al puesto y el teniente coronel jefe de la comandancia dio las gracias en nombre de la Guardia Civil.

Cerró el acto con unas palabras el gobernador civil de la provincia. Más tarde se ofreció un vino español a los asistentes, en el Ayuntamiento.



En Mozoncillo, las autoridades se dirigen a una de las obras a inaugurar.—(Foto Antonio)



Inauguración de un puente nuevo en Cantimpalos (Foto Antonio)

Mañana, corte de energía eléctrica en varias localidades de la provincia

Delegación Provincial de Industria.— Para efectuar el cruce de la línea de Renfe de Campo de San Pedro, Unión Eléctrica, S. A., precisa cortar el suministro de energía el próximo domingo día 14 de los corrientes, desde las ocho a las doce horas, a los pueblos siguientes:

Riaguas, Alconadilla, Alconada, Aldealengua, Languilla, Mazagatos, Santa María de Riaza y Ayllón.

Lo que se publica para general conocimiento.

Segovia 13 de julio de 1974. El delegado provincial, Angel Lago Huertas.



Los Renault 12

Tenemos cuatro razones básicas para recomendárselo como un acierto pleno: confort, estética, alto rendimiento y su tradicional bajo consumo.

Las demás se las explicaremos personalmente en



EMAYSA

Fdez. Ladreda, 23

Tel. 412778

Sanfermines

MURIO UN JOVEN HERIDO EN EL ENCIERRO DE AYER

Pamplona, 13.—A las siete menos cuarto de la tarde de ayer falleció en el Hospital provincial de Pamplona el joven Juan Ignacio Eraso Martiartu, de 18 años de edad y vecino de Pamplona, que por la mañana fue empitonado por un toro cuando corría el tradicional encierro sanferminero.

Según el parte médico sufrió herida por asta de toro en el cuello seccionando arteria vertebral. Un segundo trayecto de la herida afectaba musculatura cervical y otro más rasgaba la laringe, faringe y el suelo de la boca, afectando a la mandíbula e infectando labio inferior.

El herido presentaba también "shock" traumático con insuficiencia respiratoria central y sufrió paro cardíaco.

DUELO

La muerte del infortunado joven ha producido tremenda impresión y sentimiento.

El alcalde de la ciudad y el presidente de la Comisión de Festejos se personaron en el Hospital Provincial nada

más producirse el fatal desenlace. Las peñas de mozos han suspendido esta noche su desfile con bandas de música por las calles, en señal de duelo y profundo pesar.

En el encierro de esta mañana, con toros de Miura, un mozo resultó herido de pronóstico reservado y otro leve. (Cifra).

El 5 de diciembre, comienzo de la vista de Matesa

Madrid, 12.—La sección séptima de la Audiencia provincial de Madrid ha señalado para el próximo día 5 de diciembre el comienzo de la vista de la causa seguida por supuestas actividades delictivas en relación con la empresa Matesa.

El juicio estuvo señalado para el 2 del presente mes y tuvo que ser aplazado hasta nuevo señalamiento por trámites procesales de cumplimiento obligados.

Franco se reunió en la clínica con el Príncipe Juan Carlos y los presidentes del Gobierno y de las Cortes

(Viene de la pág. 1)

ción donde se encontraba el Jefe del Estado con los señores Arias Navarro y Rodríguez de Varcácel. De esta entrevista, que duró aproximadamente una hora, no ha trascendido nada.

El príncipe abandonó la clínica sobre las tres menos veinticinco de la tarde. Poco después lo hicieron los señores Arias Navarro y Rodríguez de Varcácel.

SU ESTADO NO REVISTE NINGUNA GRAVEDAD, DICE EL DR. MARTINEZ BORDIU

Madrid, 12.—Lo he encontrado muy bien, la pierna la tiene completamente desinflada", ha dicho a los periodistas el doctor Martínez Bordiú, marqués de Villaverde, que visitó ayer tarde al Jefe del Estado en la clínica privada de la ciudad sanitaria "Francisco Franco" donde se halla internado.

"No he podido hablar con los médicos que le atienden, añadió, pero están tomando todas las precauciones lógicas y necesarias. He conversado con

Su Excelencia, le he encontrado de buen humor y ha manifestado que se aburre. Desde lejos las cosas presentan más gravedad. Si hubiera sabido su estado real no hubiera venido, ya que no reviste ninguna gravedad", terminó diciendo.

El doctor Martínez Bordiú regresó ayer de Filipinas donde para hoy tenía programada una conferencia en la Universidad de Santo Tomás que le ha investido doctor "honoris causa" sobre el tema "Tratamiento de asistencia circulatoria de urgencia."

VISITAS A LA CLINICA "FRANCISCO FRANCO"

Con anterioridad, han estado también en la clínica la marquesa de Villaverde, el ministro de Trabajo, los exministros señores Romeo Gorria y Fernández Cuesta; el ministro secretario general del Movimiento, señor Utrera Molina; el vicesecretario, señor Elola y otras personalidades. Cifra.

NUEVA VISITA DEL PRINCIPE JUAN CARLOS

Madrid, 13.—Arededor de

una hora ha permanecido hoy S. A. R. el Príncipe de España con Su Excelencia el Jefe del Estado, en las habitaciones privadas que éste ocupa en la clínica sanitaria "Francisco Franco".

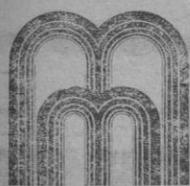
Autobuses Urbanos AVISO

Se pone en conocimiento del público usuario del barrio de San José, que a partir del día 14 de los corrientes, la frecuencia, será de 10 minutos con salidas Plaza de Franco 7,30 y de San José a las 7,35, a excepción de los días festivos, por la mañana, que se mantendrá hasta las 16 horas como en la actualidad (cada 15 minutos).

Durante tiempo estival, las visperas de fiesta y festivos se prolongará el servicio 30 minutos más en todas las líneas.

La empresa

Lea usted **EL ADELANTADO**



MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO

I Festival Internacional del Acueducto de Segovia

Segovia 20 al 29 de julio 1974.-11 noche (Plaza de la Artillería)

PROGRAMACION

- Día 20.—GRAN BALLET CLASICO DE FRANCIA (Primer repertorio)
- Día 21.—GRAN BALLET CLASICO DE FRANCIA (Segundo repertorio)
- Día 22.—COMPANIA TITULAR DEL TEATRO NACIONAL "MARIA GUERRERO"
"El círculo de tiza caucasiáno", de Bertold Bretch
- Día 23.—COMPANIA TITULAR DEL TEATRO NACIONAL "MARIA GUERRERO"
"Misericordia", de Benito Pérez Galdós
- Día 24.—BALLET MEJICANO "XOCHIPILI"
- Día 25.—ORQUESTA PRESIDENCIAL DE ESTAMBUL
- Día 26.—BALLET NACIONAL DE EGIPTO
- Día 27.—BALLET GALLEGO DE LA CORUNA "REY DE VIANA"
- Día 29.—ESTRELLAS DEL GRAN BALLET CLASICO SOVIETICO

PRECIOS

Sector A: Filas 1 a 5	350 ptas.
Filas 6 a 10	300 ptas.
Filas 11 a 20	250 ptas.
Sector B: Filas 1 a 10	200 ptas.
Sector C: Filas 1 a 5	100 ptas.
Filas 6 a 10	50 ptas.

Venta de localidades anticipada para todos los días del Festival { **Del 14 al 19 inclusive: Planta baja del Ayuntamiento** } Festivos: 12 a 2
Laborables: 12 a 2 y 7 a 9
{ **Del 20 al 29 inclusive: Taquillas recinto Festivales** } De 7'30 a 10'45 noche



Primer intercambio de estudiantes entre Segovia y Tours

Un grupo de jóvenes segovianos conviven con familias de aquella ciudad

El alcalde de Tours y una amplia representación llegarán a Segovia el día 19 para asistir a los actos principales del Bimilenario del Acueducto

Los jóvenes segovianos que forman el primer intercambio de estudiantes entre las ciudades «hermanas» de Tours y Segovia están siendo objetos de múltiples atenciones en la citada capital francesa. Por otra parte, estos jóvenes segovianos, que abren una nueva ruta al resto de los estudiantes de nuestra ciudad, serán quizá los primeros en comprender el viejo adagio que muestra la universalidad del pueblo francés: «Todo hombre tiene dos patrias: la suya y Francia». En justa correspondencia a estas atenciones, estamos seguros que Segovia recibirá a los estudiantes franceses con sus mejores dotes de hospitalidad y hospitalidad, para hacer e su estancia aquí un recuerdo imperecedero. De esta forma los estudiantes de ambos países se unirán mediante lazos entrañables, mutuo conocimiento y recuerdos inolvidables.

«Lo que deseamos entre Segovia y Tours son auténticos intercambios, es decir, humanos, con el fin de crear —al margen de la política— una corriente de amistad y de confianza entre dos ciudades y dos naciones». En estos términos se expresó el alcalde de Tours, señor Jean Rover, al recibir a los estudiantes segovianos acompañados en esta circunstancia especial por sus «hermanos» de Tours, quienes, a su vez vendrán a Segovia a partir de mañana, día 14. «Ciudad «hermana» de Segovia, la ciudad de Tours será para esta delegación juvenil segoviana un verdadero descubrimiento», continuó diciendo el alcalde. Añadió después que se trata del primer intercambio oficial, preludio de otros lazos que el tiempo sabrá desarrollar y consolidar, ya que presentimos entre nuestros amigos españoles de Segovia una gran necesidad de confraternización.

Claro exponente de esta buena voluntad será el viaje de una delegación municipal de Tours a Segovia durante los próximos días 19, 20 y 21, con motivo de la celebración del Bimilenario del Acueducto. La delegación turenense llegará al aeropuerto de Barajas el día 19, a las cuatro y media de la tarde, en un avión especial de la compañía Tours T. A. T. (Touraine Air Transport). Formarán parte de ella el alcalde de Tours, y su esposa, 13 componentes del Ayuntamiento, un enviado especial del periódico «L'Espoir» y 19 miembros de la famosa coral «Jean de Ockegem» que ha obtenido importantes galardones en sus actuaciones en el extranjero. Dicho coro actuará en nuestra ciudad por deseo del señor Jean Royer.

En la fotografía que publicamos aparecen los estudiantes segovianos y turenenses con el alcalde de Tours, los señores Persin y Delanay (acompañado de su esposa); el señor Curson, director en el Ayuntamiento de la Organización Juvenil, y el señor Gómez Darmendrail, que ha acompañado a los jóvenes de nuestra ciudad.



EL NEGOCIO DE LA SALUD

35 millones de españoles, directamente interesados en cómo se enfrenta este problema

La salud es un problema que nos afecta a todos: 35 millones de personas estamos interesadas, directamente interesadas, en la forma cómo la Sociedad española se enfrenta con este problema común y generalizado. La utilización y consumo de medicamentos, en cuanto sustancias que curan, alivian o preservan al organismo de la enfermedad, es el principal arma de combate que podemos esgrimir contra los cuerpos nocivos que amenazan nuestro organismo. Buena prueba de ello lo constituyen esos cincuenta mil millones de pesetas des-

tinados a la adquisición de medicinas durante el año 1972, de los que 35.000 se pagaron por la Seguridad Social. Estamos ante uno de los sectores industriales más importantes del país por el volumen del capital que maneja y porque sus productos inciden sobre todos y cada uno de los españoles.

CRITERIO, EL LUCRO

¿Cómo está organizado el sector? Puesto que se trata de un servicio público, ¿cuál es el criterio que preside su actividad económica? ¿La satisfacción de unas necesidades sociales o el afán de lucro? La respuesta parece clara.

El químico-farmacéutico es un sector predominantemente minifundista. Existen en España 550 laboratorios, con la circunstancia de que los 25 primeros concentran más de la mitad del mercado nacional. La atomización de la industria limita las posibilidades de investigación pues mantener unos laboratorios de investigación exige unos gastos que quedan fuera del alcance de la pequeña y mediana empresa que por otra parte no intenta romper este círculo promoviendo fusiones, etc. Otra característica de la industria farmacéutica española es la presencia de fuertes inversiones extranjeras que controlan algunos de los laboratorios de mayor volumen de ventas, aunque esto sucede en los demás países occidentales. A raíz del desarrollo económico del país y de la extensión de los beneficios la Seguridad Social a capas cada vez más amplias de la población española el sector experimenta una fuerte demanda que lo define con una tasa elevada de crecimiento a lo largo de la última década; no obstante, cada año hay que seguir importando sustancias para la preparación de productos farmacéuticos (en 1971, por valor de casi cinco mil millones de pesetas).

PROLIFERACION DE PRODUCTOS

Ahora bien, ¿resulta favorecido el productor, el paciente, con la actual configuración del sector farmacéuti-

co? Partamos de la base de que la fabricación, distribución y venta de medicamentos está sujeta a todas las maniobras de comercialización (campañas de propaganda, lanzamientos publicitarios...), lo que encarece notablemente su precio de origen, y no precisamente en beneficio del enfermo como podrían ser gastos de investigación. Otro aspecto que ensombrece poderosamente el panorama del sector farmacéutico es la extraordinaria proliferación de productos existentes en el mercado, no tóxicos pero sí ineficaces muchos de ellos. Cerca de 50.000 especialidades están registradas en la Dirección General de Sanidad y la cifra sigue en aumento a un ritmo creciente.

Si en los laboratorios se investiga poco inevitablemente surge la cuestión, ¿cómo es posible «descubrir» tantos medicamentos «nuevos»? Sencillamente, hay laboratorios que se dedican a importar sustancias de otros países, Italia, principalmente, cuyo procedimiento de fabricación está patentado en España. De esta manera evitan que en España el titular de la patente pueda actuar sobre ellos ya que le es imposible demostrar que el producto que se importa está fabricado con un procedimiento de fabricación patentado. Es decir el producto legítimamente patentado es idéntico al copiado pero es imposible demostrar que ambos están fabricados con igual procedimiento de fabricación. Esto permite que laboratorios españoles tengan como principal fuente de suministro fábricas italianas, porque allí no se aceptaba, hasta ahora, la patentabilidad de los productos farmacéuticos y esto ha permitido la proliferación de fábricas llamadas piratas porque su única patente era la de curso.

Otros laboratorios que realizan todo tipo de mezclas limitándose a añadir unos centigramos de cualquier elemento a un producto ya registrado y presentar el fármaco resultante como un nuevo producto. La revista «Ciudadano» en su número de enero

ofrece un análisis de 20 analgésicos diferentes en el que se aprecia que el contenido de cada unidad es fundamentalmente el mismo en casi todas las marcas, mientras los precios oscilan de 0,45 a 3,30 pesetas por comprimido. La situación es tan caótica en este sentido que los ministerios de Gobernación y de Industria han publicado dos decretos en los que se reestructura el Registro de Especialidades Farmacéuticas y se planea la ordenación de la industria farmacéutica española. La Seguridad Social por su parte está confeccionando listas de productos no indispensables que no podrán ser recetados por sus facultativos, a la vez que controlará el registro de especialidades nuevas a través de una Junta Asesora.

A modo de resumen podemos concluir que la industria farmacéutica española destaca por su constante expansión, por la participación del capital extranjero aunque esto sucede en todos los países y por una debilidad en la producción de primeras materias farmacéuticas que obliga a importar del extranjero, esto es difícil de solucionar porque es imposible que se establezcan plantas de primeras materias que cubran nuestras necesidades. Primero porque el coste de estas instalaciones es enorme y no tenemos personal especializado, y segundo porque nuestro mercado no tiene la dimensión necesaria que absorba esta producción. Pensemos que en farmacia se habla de gramos y kilos, y nunca de toneladas a la hora de mencionar sus materias primas. Junto a ello descubrimos una insuficiente investigación planificada deficientemente y una serie de irregularidades en la creación de las nuevas especialidades en la comercialización en las ya existentes.

Ante un estado de cosas semejante los españoles, principales perjudicados de la situación de privilegio de algunos laboratorios que copian y no investigan, tenemos el derecho de exigir una ordenación de la industria farmacéutica nacional, coherente y verdaderamente social. Es la Salud Pública la que está en juego.

SANTIAGO BERNAL

REPRESENTANTE

para SEGOVIA Y PROVINCIA
precisamos para productos abrasivos y del
Diamante Industrial
Escribir con historial a: **COMERCIAL DALSA.**
Servicio exterior. Apartado 570 VITORIA (1.465)

ESTA UD. REALIZANDO
LA MEJOR INVERSION

DE SU TIEMPO

ICSI

CREA FUTURO

SIEDA SOCIAL: C/ CORCEGA, 301-303, ENTL. - TEL.: 218 12 54 - BARCELONA-8
DELEGACION: C/ SAN BERNARDO, 97-99 - TEL.: 447 41 90/445 54 66 - MADRID-8

INFORMESE, LE INTERESA

NOMBRE Y APELLIDOS _____
DIRECCION _____
POBLACION _____





extranjero



extranjero



extranjero



extranjero

Ehrlichman, ex-ayudante de Nixon, declarado culpable en el caso Ellsberg

Washington, 13.—Un alto ex ayudante del presidente Nixon fue declarado hoy culpable de perjurio y conspiración en relación con el "caso Ellsberg", quien hace tres años comunicó documentos secretos de la guerra de Vietnam a la prensa. Puede ser condenado a un máximo de 52 años de cárcel, aunque se espera que la pena sea más baja.

John Ehrlichman, número dos de la Casa Blanca hasta que dimitió en abril del año pasado, por el Watergate, fue declarado culpable por un jurado federal de conspirar

contra los derechos del psiquiatra de Daniel Ellsberg.

También fueron declarados culpables otras tres personas que efectuaron la operación material de entrar ilegalmente en las oficinas del psiquiatra para obtener material con el que desacreditar a Ellsberg y contrarrestar así la publicación de los documentos del Pentágono referentes a la guerra de Vietnam.

Ehrlichman dimitió de su alto puesto como ayudante del presidente el 30 de abril de 1973, cuando el escándalo Watergate llegó a la misma Casa Blanca.

En aquella ocasión Nixon dijo que Ehrlichman era uno de los "más preciados servidores públicos que yo haya tenido". El ex ayudante tiene pendiente otro juicio para septiembre en relación al esclarecimiento de responsabilidades del Watergate y de los intentos que se hicieron para ocultarlo.—Efe.

SEGOVIANO:

LOS JARDINES SON DE TODOS

NO PERMITAS
que tus hijos
o los de otros
habitantes de la ciudad
LOS DESTROCEN

SE PIDE LA FORMACION DE ESCUADRONES SUICIDAS DE GUERRILLEROS PALESTINOS

El Cairo, 13.—Un dirigente palestino ha pedido hoy la formación de escuadrones suicidas de guerrilleros para combatir a los "batallones de voluntarios" israelíes creados para luchar contra los palestinos.

En una entrevista publicada en el periódico "Al-Gomhuria", Khaled Al-Hassan, dirigente del grupo guerrillero "Al Fatah", dice que los batallones israelíes forman una nueva especie de sionismo terrorista.

Dice también que la mejor

forma de combatir a estos grupos terroristas israelíes es "emplear el mismo método de guerra de anticipación y no cejar hasta que Israel se avenga al deseo de los palestinos de crear un Estado democrático".—Efe-Reuters.

TRABAJADOR, empleando únicamente materiales en buen estado, evitarás muchos accidentes
REVISAS PERIODICAMENTE TUS UTILES DE TRABAJO

AUTOBUSES URBANOS



A partir del próximo día 14, la Empresa Herederos de Rafael Vicente pondrá en funcionamiento su nueva flota de autobuses, la cual en principio, efectuará los itinerarios por el público usuario ya conocidos.

Aquí todos los DEPORTES

CICLISMO

GENET VENCIO EN LA CATORCE ETAPA Y VALLET EN LA TERCERA DEL TOUR DEL PORVENIR

Colomiers (Francia), 12.—Al haber sido eliminados los portugueses Oliveira, y al no tomar la salida el italiano Rota, fueron 111 los corredores que emprendieron, a las 10,26 horas, la 14 etapa, Lodeve-Coloniers, la más larga del Tour (248,500 kilómetros, el calor era muy fuerte. Desde los primeros kilómetros comenzó el col de La Baranque Du Brac. Van Impe atacó y se destacó en la cima.

El belga ganó la meta volante en el Bousquet d'Orb con 43 segundos de ventaja. Luego cedió. En la meta volante de Saint Pons, Hoban fue el más rápido ante Merckx

PARTIDOS DE LA COPA DIPUTACION

Mañana, correspondientes a la Copa Diputación, se jugarán los siguientes encuentros:

A las 6, en El Peñascal, Zamarramala - San Rafael.

Carbonero Turégano, a las 6.

Escalona - Bernúy, a las 6,30.

Mozocillo-Cantalejo, a las 7

El entrenador polaco desmiente los rumores sobre intento de soborno

Varsovia, 11.—Casimir Gorski, entrenador nacional del equipo polaco de fútbol, ha desmentido categóricamente los rumores según los cuales unos italianos habían intentado sobornar a jugadores polacos en el partido Italia-Polonia, el pasado 23 de junio en Stuttgart.

El seleccionador polaco ha manifestado hallarse sorprendido de que el diario de Varsovia («Zycie Warszawa»), haya podido publicar «unas declaraciones de ese género», cuando «ese asunto no ha existido nunca».

El periódico había reproducido una entrevista con el entrenador en la que éste declaraba abiertamente que «ricos mecenas italianos habían acordado, en el descanso del encuentro, para hacer proposiciones financieras al equipo polaco con objeto de que forzaran el empate en el momento en que iba ganando Polonia por dos a cero».

Subrayó que «el equipo italiano nos podía haber ganado. Si no lo hizo, fue porque tuvimos suerte».

quien consiguió 4 s. de bonificación.

En la cima de la cota de Saint Félix Lauragais, Perurena sumó nuevos puntos en su activo en el challenge de los escaladores.

En el kilómetro 196 llegó el momento para Misac de intentar escaparse. Bal y Janssens se añadieron a él. Una vez más, la reacción de los compañeros de equipo de Eddy Merckx fue inmediata, y en la cima de la cota de Saint León fue Perurena quien pasó primero.

A 15 kilómetros de llegada, nuevo intento llevado por Botherel, Martos, Delcroix, Genet, Baert y Campaner, De Mayer y Di Lorenzo, así como Huysmans, se añadieron a ellos.

Cuando solo quedaba un kilómetro para cubrir el retraso del pelotón era de 22 segundos. En cabeza no había acuerdo, y Genet partió entonces solo.

Resistió a la persecución de Martos, Di Lorenzo y Delcroix, y ganó la etapa.

Individual de la etapa

- 1 Genet, 7-12-50, con bonificación, 7-12-30.
- 2 Delcroix, 7-13-10, con bonificación 7-12-55.
- 3 Di Lorenzo, 7-13-10, con bonificación, 7-13-00.
- 4 Martos, 7-13-10, con bonificación, 7-13-05.
- 46 Melero.

General

- 1 Merckx, 78-02-43.
- 2 Aja, a 2-05.
- 3 López Carril, a 3,20.
- 4 Panizza, a 5,24.
- 5 Agostinho, a 5-59.
- 6 Galdos, a 7-01.
- 7 Poulidor, a 7-37.

HOCKEY

España ha sido eliminada en Johannesburgo

Johannesburgo, 13.—Los campeones olímpicos Alemania Occidental y Suráfrica se han clasificado para disputar hoy la final del torneo internacional masculino de hockey que se viene celebrando en Johannesburgo, con sendas victorias en las semifinales de ayer.

Alemania Occidental derrotó a España por 3-2 y Suráfrica se impuso a Rodesia por 1-0.—Alfil.

¿muebles?

HERNANDO

BALONCESTO

MEJICO, PRIMERO EN EL TORNEO DE CONSOLACION

España, derrotada por Cuba

En el campeonato mundial de baloncesto, fase final, se han dado los resultados siguientes:

Cuba, 84; España, 75.
EE. UU., 103; Brasil, 83.
URSS, 87; Puerto Rico, 76

Estos son los últimos resultados registrados ayer en Caguas (Puerto Rico) en el curso de la serie de consolación del campeonato del mundo de baloncesto:

Filipinas venció a República centro africana 87-86 (41-49).

Checoslovaquia venció a Argentina 113-91 (65-46).

México, que ha ganado sus

cinco encuentros, termina en cabeza de esta serie de consolación y se clasifica en el noveno lugar del campeonato del mundo. La clasificación final es la siguiente:

- 9 México, 10 puntos.
- 10 Checoslovaquia, 9.
- 11 Argentina, 7.
- 12 Australia, 7.
- 13 Filipinas, 7.
- 14 República Cnetro Africana, 5.

TENIS

VICTORIAS ESPAÑOLAS EN GSTAAD

Gstaad (Suiza), 13.—Resultados de los encuentros correspondientes a los cuartos de final dobles masculinos y semifinales dobles femeninos del torneo internacional de tenis de Gstaad, disputados ayer.

Dobles masculinos, cuartos de final:

José Higueras y Orantes vencieron a Tito Vasquez y Vilas 6-2, 8-9 y 7-5.

Zara y Antonio Muñoz vencieron a Jauzfret y Georges Goven, 6-3, 6-2.

BOXEO

Ibekwe abandonó en el sexto asalto ante Durán

Palma de Mallorca, 13.—El campeón de Europa, José Durán, venció claramente al nigeriano Gray Iberw por abandono de este, en el sexto asalto, del combate disputado anoche en Palma de Mallorca. El español aplicó un duro castigo al campeón de Nigeria, y éste al comenzar el sexto asalto, no salió al ring.

Club

Camponuevo

APERTURA

próximo domingo día 14

Por fin... y como siempre con su ambiente único

¡LO QUE USTED SE MERECE!

DESDE MADRID, CON AMOR

Parece mentira, pero no lo es.

¡La cantidad de gente que está dispuesta a ir a Segovia! Y parece como si esta semana todos se hubieran dado tita para venir a decírmelo.

Jesús González GREEN, reportero y astronauta pretende, en su globo «TORMENTA» (20 metros de altura; 12 de diámetro y 1.690 metros cúbicos de aire caliente) volar sobre la Historia de nuestra ciudad. ¡Ah! cardadores, tundidores, bataneros, chicarreros y pelaires... ¡si lo vérais!

Peró GREEN es un hombre de hoy; fuerte, decidido.

Escurrido de carnes, menos grande—por fuera—es César PEREZ DE TUDELA. Me lo encontré hace unos días. Está como siempre. Los ojillos vivarachos; soltando más deprisa las ideas que la voz y siempre dejando en el aire una ilusión con horizontes de riesgo.

—Me voy a los Andes dentro de unos días.

—He estado entrenando por nuestra sierra y bajado muchos días a Segovia. Oye; Segovia es una belleza y bien merecido tiene llamarse «CAPITAL DEL GUADARRAMA».

PEREZ DE TUDELA es espontáneo, locuaz, intuitivo, rápido de reflejos y sincero, aunque a veces las cañas de la sinceridad, se le vuelvan lanzas.

«SEGOVIA CAPITAL DEL GUADARRAMA» ¿Alguien recoge la sugerencia?

La mujer de ANGEL DE ANDRES, según me dijo él, también es segoviana y el simpático Angel, por segoviano consorte y otras razones, está deseando actuar en nuestra ciudad. ¿Cuándo será?

MARI-PAZ PONDAL ha formado compañía. Su matrimonio y su hijo, rubito y revoltoso la han llenado de serenidad. También Mari-Paz actuará en Segovia, aunque todavía no sabía la fecha exacta.

La otra mañana, casi involuntariamente, hice que se encontrara—hacia tiempo que no se veían, según me dijeron— la familia RABAL: PACO, TERESA y EDUARDO RODRIGO, que es risueño y argentino.

Le gasté una broma a PACO RABAL, delgado y deportivo, sobre su traje (por llamarlo de alguna manera).

—RICHARD BURTON y yo, nos vestimos en la misma boutique en Roma, así que no te extraña.

(Y no me extraña).

Cada uno venía a distinto programa. Estaban felices.

A los RABAL, con MARIA-ASUNCION BALAGUER, los conocía en Segovia, hace años, en una de esas noches que alguien ajeno se empeña en amargar. Claro que todo ha cambiado bastante, gracias Dios.

Me mandó recuerdos la actriz CHARO SORIANO, recordos que desde aquí agradezco.

ANDRÉS VAZQUEZ, de las tierras zamoranas de Villalpando, se vá del toro a mediados de septiembre. Se dedicará por entero a la construcción. Cada uno trata de abrirse camino como puede, aunque a veces nos asombren los contrastes.

Según el Presidente del Tribunal Tutelar de Menores de Avila, señor FERNANDEZ BLANCO, el matrimonio fracasa:

Por falta de FORMACION y

Por falta de ACOMODACION.

Menos mal que a partir del pasado día 1 los equipos de fútbol están exentos del Impuesto General de Tráfico de Empresas y que una editora sueca ha comprado a otra editora ¡española! los derechos para publicar, en aquel nórdico país curado—según dicen—de todos los espantos, la ENCICLOPEDIA DEL SEXO.

«¡Amos qué...! Amos qué...» que diría el castizo...
...o desde Madrid...

Julio-César Fernández

SE NECESITA PALISTA

Pala neumáticos articulada
Absoluta reserva a
colocados

Dirigirse personalmente a:
Gestoría Martín Orejana
San Agustín número 25.
(2558).

PRECISASE LOCAL

450 m.² CON ACCESO
PARA CAMIONES,
MAXIMO 5 Kms.
CAPITAL.

TELEFONO 41-20-53.



Televisión y Radio

PROGRAMA PARA MAÑANA

TELEVISION ESPANOLA

Primera cadena

9,45, Carta de ajuste. 10,00, Apertura y presentación. 10,01, Concierto. 11,00, El Día del Señor. 12,00, Unidad móvil. 2,00, Su mundo de usted. 3,00, Noticias del domingo. 3,15, La ley del revolver. 4,15, Todo es posible en domingo. 8,00, Baloncesto. 10,00, Noticias del domingo. 10,15, Vuelta a Francia. 10,25, Estrenos TV. 11,45, Últimas noticias. 11,55, Un momento, por favor. 12,00, Despedida y cierre.

Segunda cadena

6,30, Carta de ajuste. 7,00, Presentación y avances. 7,01, el profesor Kitzel. 7,15, Ivanhoe. 7,45, Festival. 8,45, Meridiano Cero. 9,30, Informativo dos. 10,00, Noticias del domingo. 10,15, Sombras recobradas. 11,30, Última imagen.

RADIO SEGOVIA

PARA EL DOMINGO

7,45, Sintonía y saludo. 7,48, Lectura programas. 7,50, Despertar musical. 7,58, Matinal cadena SER. 8,15, Musicalísimo. 9,00, Santa misa. 9,40, Y también para usted. 11,00, Rally musical. 11,45, Ritmos ligeros. 12,00, La hora del carrillón de la Caja de Ahorros y el gran musical SER. 1,00, En directo. 1,30, Información local. 1,50, Musicalísimo. 2,30, Diario de Radio Nacional. 3,00, Información local. 3,15, Peticiones del oyente. 4,00, Festivales de los chicos. 4,30, Musicalísimo. 6,00, Carrusel del verano (SER). 8,30, Peticiones del oyente. 9,00, Tino show. 10,00, Diario de Radio Nacional. 10,30, Información local. 10,45, Notas deportivas. 11,00, Radio revista. 12,00, Cierre.

PARA EL LUNES

7,45, Sintonía y saludo. 7,48, Lectura programas. 7,50, Despertar musical. 7,58, Matinal cadena SER. 9,00, Cosas de Segovia. 10,00, Su programa. 12,00, La hora del carrillón de la Caja de Ahorros y mediodía cadena SER. 12,30, Vermut de melodías. 1,00, Mi-

nutos de humor. 1,10, Escuchen ustedes su música. 1,30, Información local. 1,50, Música variada. 2,00, Bolsa agrícola. 2,10, Siga su pista. 2,15, La hora del hogar. 2,30, Diario de Radio Nacional. 3,00, Información local. 3,15, Peticiones del oyente. 3,30, Concierto en la tarde. 4,00, María Celeste. 4,45, Minutos musicales. 5,00, La mansión de Jalna. 5,30, El secreto de la mansión roja. 6,00, Los españoles las prefieren... (SER). 6,20, Solo para mama (SER). 6,30, Música variada. 7,00, Un hombre llamado Juan. 7,20, Sintonía y pensamiento, por el padre Eduardo Angulo. 7,30, Santo rosario. 8,00, El show de oro de Ladreda. 25. 10,00, Diario de Radio Nacional. 10,30, Información local. 10,45, Las semanas de la SER. 11,30, Hora 25 SER. 1,00, Cierre.

VACACIONES POLI-ITALIA

8 días. Desde 6.950 pesetas o 366 pts. mensuales
Varias combinaciones:

ROMA — ROMA

ROMA — NORTE

de Italia (Florencia y Venecia)

ROMA — SUR

de Italia (Nápoles, Pompeya, Capri, Amalfi, Sorrento).

Vuelo directo Barcelona-Roma en avión reactor «Boeing 707». Traslados y excursiones con guías en español. Hoteles de varias categorías con o sin pensión completa.

**SALIDAS ASEGURADAS
TODOS LOS VIERNES**

Próximas salidas con plazas libres 19 y 26 de julio.
Informes o inscripciones en:

VIAJES POLITUR

ZARAGOZA:

Avda. Independencia, 19,
Tel. 229394—Telex 58107

BARCELONA-2:

Calle Capellans, 2 (esquina a Avda. Catedral, 1). Teléfono 2070608—Telex 52218

MADRID-13:

C/. Flor Baja, 1. Teléfonos 2419485-6-7—Telex 22186

Y en todas las agencias de viajes

Envíeme por favor información gratuita del programa.

D.
Dirección
Población

AVISO

Como obsequio que hacemos a los lectores de El Adelantado de Segovia, recibirán un magnífico reloj de pulsera última moda, suizo y garantizado de caballero, señora, niño o niña a reembolso de 445 pesetas (mitad de precio) comprobándolo antes de abonarlo y con facultad de devolución si no fuese del agrado, solo enviando el presente anuncio a Casa Soler, calle Floridablanca, 130 Barcelona-11. También cadenas haciendo juego por 175 pesetas.

EMPLEADO DE HOGAR:

La asistencia sanitaria y prestación farmacéutica a cargo de la Mutualidad Nacional de Empleados de Hogar le abonará el 75 por 100 del salario mínimo interprofesional, a partir del veintinueve día de iniciada aquella, siempre que esté en alta, al corriente en el pago de cuotas y reúna las demás condiciones exigidas.

Tapicerías Castaño

20.000 toallas más baratas que en fábrica
Cortinas jaretón, todos los modelos a elegir, a 395 ptas. m.

Sábanas (oportunidad única) precios de ocasión

Solo 15 días

Gran venta

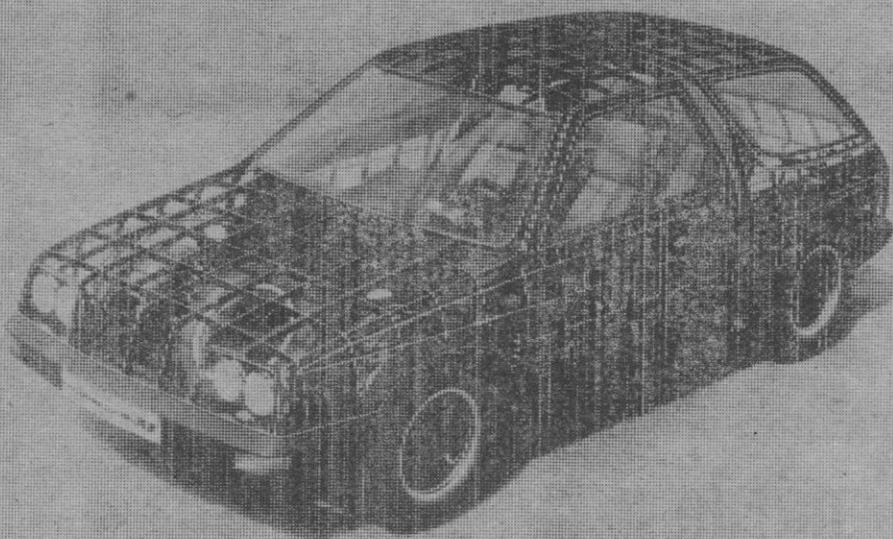
del hogar, segunda

Quincena julio



Motor

Mayor conservación del coche



Fransfort del Meno (Dad).— Este nuevo coche «Porsche» (foto inferior con carrocería de marco de rejilla), que fue presentado con motivo de la Exposición Internacional del Automóvil en Fransfort del Meno (República Federal Alemana), ya no se asemeja sino sólo poco a los vehículos de la misma casa. La pequeña empresa se hizo en todo el mundo un nombre con coches deportivos exclusivos, superrápidos (foto superior). Ahora se pretende que el «proyecto de investigación llamado coche de larga duración», procure ideas para la construcción de coches del futuro. Según los conceptos de los ingenieros de Porsche este coche familiar tendrá, con un precio de sólo un 30 por ciento más alto que los automóviles convencionales, una vida de por lo menos 20 años con una prestación de 300.000 kilómetros. Materiales anticorrosivos y una elaboración óptima garantizan, además, un servicio ampliamente exento de entretenimientos. Mientras que en general los actuales coches de construcción en serie se pueden echar al hierro viejo al cabo de unos diez años, se prevé

que determinadas piezas aun después de ser puesto del coche de larga duración fuera de servicio el mismo se pueden volver a utilizar coche.

DESDE HOY, EN VIGOR

Límite de velocidad durante los dos primeros años, para los nuevos conductores.

Restricciones de velocidad para camiones con peso superior a 3.500 kilogramos

En el «Boletín Oficial del Estado» del día 8 de este mes, se insertaba la orden del 27 de junio del Ministerio de la Gobernación, por la que se establecen determinadas restricciones a la velocidad que puedan circular por las vías públicas los vehículos manejados por nuevos conductores y a la circulación de camiones con peso superior a 3.500 kilogramos. Hoy comienza a regir la ordenanza.

A la velocidad máxima que deben circular los conductores que obtengan a partir de hoy el permiso de conducción será la siguiente:

Titularse con permisos de las clases «A 1» y «C». Durante el primer año 60 kilómetros por hora y durante el segundo, 70 kilómetros por hora.

Titulares de permisos de las clases «A 2» y «B», 80 kilómetros por hora, durante el primer año, y 90, en el segundo.

SEÑALIZACION EN EL VEHICULO

Para mejor comprobar el cumplimiento de lo dispuesto en el apartado anterior, los automóviles conducidos por los titulares de permisos a que dicho apartado se refiere

«deberán llevar en sitio visible de su parte posterior izquierda, un disco de quince centímetros de diámetro pintado de color negro, en el que figure en números blancos de diez centímetros de altura y uno de grueso la velocidad máxima a que deberán circular». Dicho disco será amovible y no deberá ocultar la placa de matricula ni ninguno de los sistemas de alumbrado del vehículo.

Por su parte la Jefatura P. de Tráfico hará constar en los citados permisos de conducción las velocidades máximas a que sus titulares deben circular y las vías, días y horas en que se les prohíbe la circulación.

MULTAS

Los conductores que sobrepase la velocidad máxima que se tenga señalada en 10 kilómetros-hora, 500 pesetas; en hasta 20 kilóms. - hora, 2.000 pesetas; en hasta 30 kilómetros-hora, 3.000 pesetas, y superior, a 30 kilómetros-hora, 5.000 pesetas.

No llevar el disco o llevarlo sin las condiciones reglamentarias 1.000 pesetas.

Vulnerar las prohibiciones consignadas en el permiso de conducción (excepto los excesos de velocidad), 1.000 pesetas.

PARA CAMIONES

En determinados itinerarios o en partes, o en tramos de ellos, comprendidos dentro de las vías públicas interurbanas así como en las travesías, se podrán establecer restricciones a la circulación de camiones con peso total superior a tres mil quinientos kilogramos, y vehículos articulados, así como a vehículos en general que no alcancen la velocidad mínima que pudiera fijarse, cuando por razón de festividades o vacaciones, etc., se prevean congestiones de tráfico.

CONCLUSION

A partir de hoy, todos los nuevos poseedores de carnet de conducir, deberán restringir la velocidad según clase de permiso que tengan, y colocarán en el vehículo una placa visible señalando la velocidad a que puedan circular, si en algún caso estos requisitos fueren incumplidos deberán atenerse a las multas señaladas. Para los camiones con carga superior a los 3.500 kilogramos en determinados itinerarios o en parte de tramos se les podrá establecer restricciones, así como vehículos en general que no alcancen la velocidad mínima que pudiera fijarse.

Participación de segovianos en pruebas de automovilismo y karts

En los próximos días los pilotos segovianos saldrán a participar a distintos puntos en pruebas de automovilismo y karts, las fechas y circuitos son los siguientes:

Día 20, Vallecas (Madrid), prueba de karts, puntuable para el campeonato de Castilla.

Día 21, subida al Navalmarán, en Avila, automóviles.

Día 25, karts puntuable para el campeonato de Castilla, en Avila.

Día 29, subida a la Aparecida, de automóviles, Santander, puntuable para el campeonato de España de Montaña.

A las pruebas de karts, asistirán los hermanos Hernández, Fernando, Jesús y Miguel.

En las subidas automovilísticas participarán P. de Sousa y L. A. López de la Cámara.

Es probable que Fernando Hernández compita también con un kart de 2,5.

RESOLUCIONES DE LA JEFATURA PROVINCIAL DE TRAFICO

Hecho denunciado: circular de forma temeraria estando la calzada nevada, perdiendo el control del vehículo al ser ordenada su detención.

Alegaciones del denunciado: que circulaba a velocidad normal, pero la señal de parada le fue hecha a unos cincuenta metros de distancia y debido al estado deslizante de la calzada, se vio obligado a efectuar una maniobra extraña y rebasar la posición del agente.

Sanción impuesta: quinientas pesetas de multa y suspensión del permiso de conducir durante quince días. Por considerar que para estimar excesiva o normal la velocidad de un vehículo ha de atenderse a las circunstancias que indiquen cuál sea la velocidad adecuada para no perder el dominio de aquél. Y como en el expediente que se resuelve aparece acreditado que el conductor no fue capaz de detener normalmente su vehículo en un tramo de 50 metros, derrapando a lo ancho de la calzada, se aprecia que dichos hechos son constitutivos de infracción a lo establecido en el artículo 18, en relación con el 289 del Código de la Circulación.

GRANJA ARROYO

NECESITA ENCARGADO DE VAQUERIA CON EXPERIENCIA

Sueldo a convenir según valía. Facilitamos vivienda-chalet. Finca a 5 kilómetros de Valladolid.

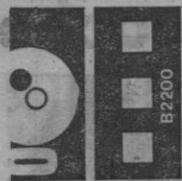
Escribir con historial o presentarse en

FINCA ARROYO

Arroyo de la Encomienda (Valladolid)

Se ruega no presentarse personas no competentes.

(1.468)



CINE

CARTAS POLEMICAS A CARLOS PUERTO Y SU RESPUESTA

Señor don Carlos Puerto, Sección «El cine como problema». «El Adelantado de Segovia».

No comprendo cómo en un periódico de solera en esta provincia castellana de tan recias tradiciones y virtudes cristianas y patrióticas, se haya podido escribir un ataque tan directo al modo de proceder del Estado y régimen español y simultáneamente de la Iglesia.

Se puede disentir y discutir sin atacar, desde luego, sin herir los más profundos sentimientos de muchísimos lectores, que, si hemos tenido que mamar, como él dice, esa religión, desde nuestra más tierna infancia, lo tenemos como uno de los más grandes beneficios, que agradecemos a Dios y a nuestros padres. Y si alguna vez nos hemos desviado, es porque somos pecadores y tenemos, como hombres, esas pasiones a que se refieren nuestros obispos y

el señor Puerto satiriza, y el cine, muchas veces, agudiza.

El artículo abunda en éstos y otros tópicos y falacias, más que en argumentos lógicos. Como cuando dice que el cine es un arte. Pero nadie ha denunciado el cine en abstracto, sino las películas, que pueden ser artísticas o ser una porquería. Y llamar «días inquisitoriales», a los de anteriores gobiernos, y «represiones» a las denuncias de la inmoralidad pública, es un tópico como una casa. Por último lo de «consejo inoportuno», y «postura de un Torquemada cualquiera» respecto al informe de nuestro episcopado, es, a la vez, tópico y jactancia.

Por lo demás, nadie puede confundir la famosa apertura con la posible basura, que por ella pueda lanzarse.

Suyo aff. s. s. y amigo.

Tomás Gallarta Campo

«El cine como problema»

El miedo a la palabra

Por CARLOS PUERTO

Afortunadamente la mayoría de los lectores de «El Adelantado», comprendieron a la perfección que mi artículo titulado «Las pasiones humanas de los obispos españoles» no suponía ningún ataque a tan altas jerarquías eclesiásticas, sino simplemente un comentario a unas posturas con las que no estaba de acuerdo. Sin embargo, en la redacción del periódico se han recibido tres cartas, que creo merecen mi respuesta, aunque sólo sea porque pienso que todo el mundo en este país ha de tener voz y voto en todo diálogo civilizado.

De esas tres cartas, la única publicable es la que viene firmada por el padre Gallarta y que se publica más arriba. Paso pues a hacer algunas aclaraciones a los conceptos contenidos en estas cartas con el deseo de que sirvan de una vez por todas.

—El director de «El Adelantado» y Carlos Puerto son dos personas diferentes; por lo tanto las opiniones de uno no tienen por qué ser obligatoriamente las del otro.

—En todo periódico independiente —y «El Adelantado» lo es— no sólo

pueden coexistir criterios dispares, sino que deben tener cabida todas las voces, para no crear una masificación de opiniones que a nadie beneficia.

—En contra de lo que crean estos airados comunicantes, en mi artículo no existía ánimo de insulto contra los obispos españoles. Por el contrario, deseaba, en primer lugar que concretaran lo que ellos entendían por «pasiones humanas», ya que el término es muy amplio y daba lugar a equivocarse; y por otro lado me quejaba de la inoportunidad del comunicado episcopal, máxime cuando España se encuentra en un camino ascendente de progreso y participación a todos los niveles.

—Por lo tanto no sólo no ofendían al Gobierno, sino que me ponía absolutamente de su parte, apoyando su decisión de apertura y diálogo, subrayando sus buenos deseos de favorecer la libertad de expresión.

—Soy un escritor independiente, sin afiliación a sectas o partidos, y comprendo perfectamente que haya quien piense de forma distinta a la mía.

¿Por qué entonces hay personas que no quieren comprender que haya alguien que piense de forma distinta a la de ellos?

—Me parece perfecto que aquel que sienta el catolicismo como religión o forma de vida, la practique y defienda; pero en mi artículo me quejaba únicamente de que los españoles somos católicos por decreto, y que muchos de los que así se llaman hacen un flaco servicio a la Iglesia al demostrar con su comportamiento que tiene muy poco de religioso. Los estados morales no pueden ser impuestos a la fuerza, sino escogidos libremente.

—Creo que cualquier español ha de elegir libremente su credo, o su ausencia de credo, sin por ello dejar de ser un hombre moral o un patriota. De ahí nacerá un diálogo constructivo, que conducirá a la libertad de expresión.

—Ni defendiendo ni puedo ni debo defender el cine indigno y vil. Pero comprendo que no todos los seres humanos tengamos el mismo punto de vista sobre lo que es la indignidad y la vileza.

—Rechazo la violencia en todos los órdenes y creo en el diálogo. Pero violencia no es sólo poner una bomba en una librería o arrojar pintura sobre la pantalla de un cine. Violencia es también la negativa a que la gente se comunique; violencia es impedir el desarrollo cultural e intelectual de un pueblo; violencia consiste en creer que una sola voz crea opinión pública; y violencia es también el intentar sellar las bocas con palos sin intentar conversar con razones.

—Comprendo que el cine crea problemas (como el que ahora nos ocupa) pero también ayuda a resolverlos. Mi enorme amor al cine me ha impulsado a escribir estas crónicas, precisamente porque no estoy de acuerdo con que el mejor cine que actualmente se hace en el mundo —el más noble, el más humano, el más fraterno— es el que se ve en nuestras pantallas. Contra esa situación inmovilista, cuando no deliberadamente retrógrada, seguiré luchando con mis escritos.

—No hay por qué tener miedo a la palabra. Las palabras —encajen o no con nuestro pensamiento— han de ir de un lado a otro, ser analizadas, discutidas, criticadas. E igual que yo he criticado las palabras de la comisión episcopal, comprendo que haya quien critique las mías. Pero todo esto razonablemente, y sin las amenazas de que hace gala uno de nuestros comunicantes.

—Siempre y en todo momento defenderé lo que suponga vida. Por eso siempre y en todo momento defenderé a aquel cine que enseñe a amar —con todas sus consecuencias— y atacaré al que enseñe a matar —aunque sea sólo con la apariencia de un divertimento o juego—.

Creo que con todo lo dicho las posturas se habrán aclarado. Quiero que los españoles vean el mejor cine que se realiza en el mundo; y que sean capaces de verlo sin mojigaterías ni pudores trasnochados. Quiero incluso que los españoles hagan un cine que nos hable de nuestra realidad inmediata, sin trabas personales u oficiales que adulteren esta realidad. Sólo conociéndonos un poco más podremos ser un poco mejores. Por eso no debemos tener miedo a la palabra, a quien hable con una voz distinta a la acostumbrada; porque quien tal hace —como en este

caso— sólo procura poner a su país en consonancia con los tiempos que le han tocado vivir. Ni mejores ni peores, pero tampoco aislados del resto del mundo civilizado por una soberbia que nos hace creernos únicos e intocables.

No más miedo; tomemos cada uno la responsabilidad de nuestra propia libertad. Demostremos que somos merecedores de la confianza que el Gobierno quiere depositar en nuestras manos. De otra forma estaríamos perdidos como seres humanos. Y eso es algo que no espero de cualquier persona que se diga de buena voluntad.

El cine como problema... Si estos problema sirven para que los segovianos se comuniquen más entre sí, discutan analíticamente y critiquen libremente lo que no les gusta, bienvenidos estos problemas, y bienvenido el cine que nos enfrenta con nuestras propias vidas.

Empresa de electrodomésticos, precisa

Inspector de servicios comerciales

Se responsabilizará del servicio post-venta en la zona Centro-Oeste. Dicho servicio cuenta con varias delegaciones provinciales con un personal que comprende mecánicos, repartidores, administrativos y un Jefe de Delegación. El Inspector efectuará visitas periódicas y se ocupará de la buena marcha del servicio comercial en la zona.

Se requiere una persona joven, con experiencia en el mando de hombres, conocimientos administrativos, formación técnica a nivel de Perito Industrial o similar y facilidad para el trato humano a distintos niveles.

El puesto exige desplazamientos constantes así como fijar la residencia en Valladolid o Salamanca. El coche lo pone la empresa.

La retribución está en consonancia con la importancia del puesto y en principio se estudiarán todas las ofertas.

Interesados enviar detallado historial profesional al Apartado de Correos 449, Valladolid, citando en el sobre la referencia «Comercial».

O. C. 1.467)

Se precisa con URGENCIA

OFICIALES PRIMERA ALBAÑILES

Probada experiencia

6.000 PESETAS SEMANALES MAS PENSION

BIGAR, S. L. Carretera de Soria, 17. Telf. 501150

ARANDA DE DUERO (BURGOS)

MOSA

Vehículos de ocasión

Procedentes de operación cambio.

Totalmente revisados. Grandes facilidades de pago.

Visite nuestra exposición en Conde de Sepúlveda, 7 o llámen al teléfono 415589 - SEGOVIA

Empleado de hogar

La asistencia sanitaria y prestación farmacéutica a cargo de la Mutualidad Nacional de Empleados de Hogar le abonará el 75 por 100 del salario mínimo interprofesional, a partir del veintinueve día de iniciada aquella, siempre que esté en alta, al corriente en el pago de cuotas y reúna las demás condiciones exigidas.

J	V	S	D
1	2	3	
7	8	9	10
14	15	16	17

agenda

DOMINGO 14 DE JULIO

Van 195 días de 1974; faltan

170.
Sol: De 6,47 a 21,44.
Santoral: Santos, Buenaven-
tura, ob y dr.; Félix, ob.
Pensamiento: «El poder na-
da tiene de halagüeño cuando
sólo sirve para aterrorizar y
atraerse las maldiciones de los
hombres».

(Barón de Holbach)

LUNES 15 DE JULIO

Van 196 días de 1974; faltan

196.
Sol: De 6,57 a 21,44.
Santoral: Santos, Camilo,
pb.; Ciro, Félix, obs.
Pensamiento: «Hay que tener
mucho ingenio para no naufragar
en la popularidad».

(Remy de Gourmont)

Expresión de gratitud

La esposa e hijos de don Daniel Laorden Antoranz (q. e. p. d.), ante la imposibilidad de hacerlo personalmente como hubiera sido su deseo testimonian por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su sentimiento asistieron al sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

Al tiempo comunican que el novenario de rosarios ha dado comienzo el día 12 a las 7,45 de la tarde en la iglesia de San Millán.

El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosf.: 676,8 mm.
Temperatura máxima: 24,6
Lluvia recogida: 2,2 litros m²

En la mañana de hoy

Presión atmosf.: 675,5 mm.
Temperatura mínima: 16
Lluvia recogida: 1,6 litros m²
A la una de la tarde: 19

Farmacias de guardia

Para esta noche:

San Francisco, 9.
Santa Teresa, 24.

Para mañana:

Cronista Lecea, 6.
José Zorrilla, 45.

Lotería Pro Ciegos

Premiado ayer: Núm: 901

Teléfonos

Policía 41-20-37
Guardia Civil 42-11-00
Bomberos 42-22-22
Casa de Socorro ... 41-24-27
Urgencia S. O. E... 42-14-00
P. 18 de Julio ... 41-34-95

¿muebles?

HERNANDO

GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

CENTRO DE REHABILITACION Y RECUPERACION FUNCIONAL
CLINICA GILA
Accidentes de Trabajo y Tráfico
Secuela de parálisis

Desviaciones de columna vertebral — Pies planos — Reumatismos
Rigideces articulares — Retracciones musculares — ARTROSIS
San-Francisco, 23 Segovia Teléfono 412088
Consulta de 9 a 2 y de 4 a 7 tarde

DR. L. PEREZ CASANOVA

Maternólogo del Estado
tólogo municipal. Rayos X
Plaza del Corpus, 2, 2.º
Teléfono 411530

M. ANGEL ZAMARRON

Análisis clínicos
Suspende consulta hasta
mediados de agosto

FERNANDO PEREZ
GARZON

Especialista en niños Rayos X
Médico de la Beneficencia
Municipal

Consulta diaria de 11 a 1
Cervantes, 22, 1.º, E (edificio
Caja de Ahorros),
Teléfono 412858

CARTELERA de ESPECTACULOS

CERVANTES.— Hoy, 8 y 11: JUEGOS DE SOCIEDAD, por Manuel Summers. Mayores de 18 años. Mañana, 5, 8 y 11: LA LUCHADORA.

SIRENAS.— Hoy, 8 y 11, estreno: LA LUCHADORA. Una película del cine chino. Mayores de 18 años y mayores de 14 acompañados. Mañana, 5, 8 y 11: JUEGOS DE SOCIEDAD.

JESUS H. CANO

Médico oculista

Oftalmólogo del Estado y oftalmólogo del Seguro de Enfermedad por oposición. Forense médico de Registro Civil y médico de casas de socorro. Avda. Fdez. Ladreda, 18, Segovia. Teléfs. 413869 y 412713. Durante el mes de julio la consulta será exclusivamente de 11 a 1.

DR. MANUEL MONTOYA

Ha trasladado su consulta a la calle Arias Dávila, n.º 5 (junto Casa de Socorro)

SAMUEL BORREGON

Aparato digestivo. Rayos X
Consulta de 10 a 11 y de 3 a 5
San Francisco, 32 Segovia
Teléfono 413924

JUAN ANTONIO
PERTEGUER

Aparato digestivo, Rayos X
Independencia, 3, 2.º
Teléfono 413743
Consulta de 11 a 1.

D. VIDAECHEA
Médico-oculista

Del Hospital Oftalmólogo del Estado por oposición
Colón, 1
Consulta diaria: 12 a 2 y de 5 a 6
Teléfonos: Clínica, 412049
Domicilio, 313902

CRUCIGRAMA

1	2	3	4	5	6	7	8
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							

HORIZONTALES: 1. Levantar la voz.—2. Cerco de madera o metal. Pronominal.—3. Que padece arrebatos de locura.—4. Río holandés. Entrega. Contracción.—5. Parte posterior de un buque.—6. Se trasladaban.—7. Dios egipcio. Nاپes. Trompeta china.—8. Poner un cosa en poder de otro.—9. Exista. Composición poética lírica.—10. Levántale.

VERTICALES: 1. Especie de presilla, botón (pl).—2. Máquina para levantar grandes pesos. Hierba tifácea parecida a la espadaña.—3. Bebida alcohólica. Letra griega. Semejante.—4. Curtir las pieles.—5. Arropase, cubriese.—6. Ave trepadora americana. Prefijo negativo. Tanto deportivo.—7. Peñasco. Piedra muy dura de aspecto jabonoso.—8. Entretuviera, recreara.

SOLUCION

HORIZONTALES: 1. Gri-
tar.—2. Aro. Nos.—3. Lunati-
co.—4. Aa. Da. Al.—5. Pupa.
—6. Iban.—7. Ra. As. Ja.—8.
Entregar.—9. Sea. Oda.—10.
Alzate.
VERTICALES: 1. Alambres.
—2. Grta. Anea.—3. Ron. Pl.
—4. Adobar.—5. Tapase.—
6. An. Gol.—7. Roca. Ja.—
8. Solazara.

ANUNCIOS POR PALABRAS

OCHO PALABRAS, 24,00 ptas.
Cada palabra más, 3,00.

ALQUILERES

ALQUILO piso céntrico soleado. Teléfono 420689 de 5 a 6.

PISO y local con calefacción. José Zorrilla, 7.

ALQUILO locales para almacén o garaje. Razón: Teléfono 412701.

ALQUILO piso amueblado temporada verano. Juana San Felipe, Palazuelos.

ENSEÑANZA

INGLES, francés, alemán turísticos; empiezan cursos. «Al Jabalí Segoviano», Ladreda, 18.

INGLES, francés, alemán, cualquier curso, traducción, examen, profesorado nativo bilingüe y diplomado. EuroLenguas. Ladreda, 18.

INGLES, 5.º y 6.º General Básica. EuroLenguas.

ESTUDIANTE ingeniero industrial daría clases, matemáticas, física del 15 de julio al 30 de septiembre. Teléfono 421227.

LICENCIADO en ciencias exactas da clases matemáticas. Informes: Teléfono 41-20-35.

ESTUDIANTE 5.º de filosofía y letras da clases particulares de bachiller o C. O. U. a domicilio. Teléfono 41-42-21.

TRASPASOS

SE traspasa tienda con vivienda por no poderla atender. Teléfono 412802.

TRASPASO local comercial zona céntrica, precio asequible. Llamar teléfono 414370. Solo Mañana.

COMPRAS

COMPRARIA aparato de sierra de 70 u 80 y máquina combinada para carpintería en buen estado. Sr. Herrero. Teléfono 10, Sanchonuño, Segovia.

VARIOS

AUTOCARES para bodas y excursiones. Turismos sin conductor. Sierramar, Fernández Ladreda, 11, teléfonos 411447 y 411996.

INSTALE su autorradio y cassette en Radio «Villa». Escultor Marinas, 2.

SE precisa nave para garaje. Autobuses urbanos. Tel. 411541.

AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22, teléfonos 412909 y 413627.

FABRICAMOS carros herbicidas, sin fines para cereales, desbrozadoras, arrancadoras de patatas, trilladoras de paja y alubias. Consulte precios. Agrofer. Polígono Argales, 92. Valladolid.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos de iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

TRABAJO

SE necesita pinche o aprendiz de cocina. Hostal Casas, Segovia. (2049).

PRECISAMOS operario para engrase automóviles. Informes: Citroën, polígono industrial, de 4 a 6 horas. (O. C. 2528).

SE necesita chico. Bar Orensano. (O. C. 2.068).

SE necesita chica 16 a 18 años para aprendiz de dependiente. Razón: 4 tarde en Confitería Mora. (2559).

SE necesita conductor de 2.ª media jornada o entera, buen sueldo. Teléfono 413688. (1097).

NECESITO empleado, entendido en carnes, con carnet de conducir. Travesía José Antonio, 5. (2567).

NECESITO conductor para camión Pegaso, 3 ejes, sueldo a convenir. Teléfono 41-25-74. (O. C. 2519).

NECESITAMOS mozo ayudante camión, trabajo dentro provincia. Interesos llamar teléfono 412908. (2563).

SE necesita asistenta con informes, matrimonio solo, buen sueldo. Razón: Tel. 412199.

GANEN 20.000 pesetas o más trabajando en sus casas. Infórmese enviando 4 pesetas en sellos. Sylvio Center, Apartado 2.421, Madrid-2.

OFRECEMOS a todos oportunidad Única de ganar 1.000 pesetas diarias en casa. Escribir, incluyendo 6 pesetas en sellos de correos a Continental Planning, c. Calvet, 5. Sección 82, Barcelona (6).

SE necesita conductor de primera y ayudante para reparto de embutidos, servicio militar cumplido. Transportes J. Calvo. Teléfono 41-49-86. (O. C. 2551).

VENTAS

MOTOR Castilla, gran automercado, nuevos y ocasión, tenemos todo desde 10.000 pesetas, José Zorrilla, 119. Teléfono 42-20-32.

PISO céntrico, calefacción, vendido. Informes: Teléfono 411681, de 1 a 3 y de 7 a 10.

VENDO casa de 140 m², 70 habitables, resto patio. Ángel del Alcázar, 24. Teléfono 413390.

VENDO barra guañadora New Holland, barata. Mancheguito, Mozoncillo.

VENDO casa, Colonia Pascual Marín. Teléfono 414918.

OPORTUNIDAD, vendo Seat, buen precio. José Zorrilla, 109, 4.º C.

VENDO teja vieja de derribo, viguitas uralita, 25 camiones de tierra acibada y abonada para jardines. Tomás Herranz, Grupo escolar San José.

SE vende cosechadora Braund de segunda mano en buenas condiciones, garantizada. Motor-Auto, Ezequiel González, 1.

VENTA y alquiler de pisos. Apimosa, teléfono 413795.

¡ATENCIÓN! Pollitos de carne, patitos, pavitos, pollitas de granja y camperas de un día a cinco meses en Avícola Martín. Escultor Marinas, 28.

VENDO piso llave en mano, próximo al polideportivo y piscina, magnífica vista, ascensor y calefacción. Tel. 41-19-44, de 9 a 10 de la mañana.

GANADOS

VENDO chotos pardos de recría, de 2 a 6 meses. Dionisio Merino, Cuéllar, teléfono 243.

VENDO 4 cerdas, dos preñadas y dos paridas con 10 tostones cada una. Mancheguito, Mozoncillo.

VENDO dos machos. Julio Lázaro, Yanguas de Eresma.

VENDO 28 vacas moruchas jóvenes, 20 paridas charolais. Cartonajes Juárez, San Ildelfonso. Teléfono 98.

PASTOS

ARRIENDO pastos para 500 ovejas desde el 18 de julio a Los Santos. Término La Salceda. Tartar, Hilario Fuentes, Escalona.

Los monjes trabajadores

En el monasterio de «El Parral» cinco monjes jerónimos mantienen una tradición laboral artesana de carpintería

Además cultivan la huerta, con importante producción de hortalizas

Muchos han sido los cambios introducidos en pocos años respecto a las reglas de diferentes órdenes religiosos; cambios, evolución que viene siendo

más acorde con los nuevos tiempos y las diferentes perspectivas de nuevas generaciones. Es, en definitiva, una transformación natural, fruto de una renovación importante.

En el monasterio de El Parral

En el monasterio de «Santa María del Parral, de Segovia, donde recientemente se celebró el IV Centenario de la fundación de la Orden Jerónima, cinco hombres, cinco monjes, se encargan de mantener viva una tradicional labor artesana de carpintería religiosa, con repercusión fuera de nuestra querida Segovia.

UN POCO DE HISTORIA

Aquella celebración de octubre tuvo una singular importancia para nuestra ciudad por cuanto que aquí tuvo lugar la restauración de la Orden, en 1925, a cargo de don Manuel Sanz, quien de acuerdo con el obispo de Segovia recurrió a la Santa Sede con la petición de restaurarla. Concedida la mención por el Papa, se inició aquélla con un grupo de jóvenes de Madrid que comenzaba en el monasterio del Parral de Segovia su dedicación religiosa. A partir de ese momento continuaron ingresando jóvenes en la Orden y se dio así el necesario empuje revitalizador que hacía falta a fin de que no se extinguiera por falta de miembros vivos. A Segovia, pues, le cabe el honor de haber sido el centro donde se revitalizó nuevamente la savia de la Orden Jerónima. Pronto habría aquí más de setenta jerónimos que fundarían luego otros monasterios como el de San Isidoro del Campo en Santi Ponce (Sevilla) en 1956, con diez miembros en la actualidad; el de Yuste, aprovechando su restauración en 1.959, con seis miembros ahora y el de Nuestra Señora de los Angeles, en Jávea, en 1.936, con seis hermanos.

EL MONASTERIO AHORA

Actualmente el monasterio del Parral, de Segovia, es la Casa General de la Orden y aquí reside el padre general. El Capítulo General se reúne cada tres años.

—Hemos bajado al monasterio del Parral. El calor azota el paraje, pero

dentro del monasterio el ambiente es fresco, sereno, apacible. No miento si dijera que trasponer el umbral del monasterio representa algo más que un simple cambio de medio. Es algo así como sentirnos influenciados por lo que representa.

Dialogamos con el prior, el padre José de Teruel, y con fray Antonio con quienes recorremos el claustro. Y la huerta. Y la carpintería. Y la capilla. Lugares donde se puede encontrar a Dios.

—«Ahora, nos dice, se producen pocos ingresos en la Orden. También pocas renunciaciones, eso sí».

—¿Qué edades suelen predominar en los ingresos?

—Bueno, varias. Pero por lo general oscilan entre los 19 y los 22 años, aunque también hay vocaciones tardías.

—¿A qué profesiones o estudios renuncian?

—Las profesiones son muy heterogéneas. Concretamente los hermanos que hay en Segovia éramos: un estudiante de la Academia General Militar, un estudiante universitario, un farmacéutico, un empleado de banca y, un músico licenciado en el Conservatorio de Madrid.

El diálogo con fray José y fray Antonio, es fácil, sin apresuramiento. Es como si el tiempo no contase. Pero fuera, el tiempo corre. No perdona.

—Hablamos de tiempo, hablemos de la vida de ustedes los monjes mitad místicos-mitad artesanos.

—La vida aquí comienza pronto. A las 6 de la mañana y acabamos a las diez y media de la noche. Aquí incluimos, efectivamente, la oración y el trabajo. Pero no sólo esto, sino que también tenemos ratos de recreo, de lectura, etc. etc. Y lógicamente los derivados propiamente de la actividad industrial-artesana que desarrollamos.

—¿Es importante ese trabajo que ustedes hacen, de cara a su subsistencia?

—Normalmente la comunidad subsiste gracias a

tres medios principales: uno, las limosnas, otro las misas y otro, el trabajo. Un trabajo que realizamos diariamente y que forma parte importante de nuestra pobre economía. Ya sabes que cultivamos la huerta y trabajamos en la carpintería religiosa.

—Y visitamos la huerta. Y la carpintería donde los monjes trabajadores se esfuerzan a diario en algo tangible. De cara a un consumo exterior.

La carpintería

—Aquí, nos dice, construimos bancos para iglesias y centros religiosos. Hemos construido para Cádiz, para Santiago de Compostela, para Barcelona, para Madrid, para Valladolid, para Salamanca... En Segovia hay muestras de ese trabajo de artesanía en algunos centros. Toda la producción es para centros religiosos. Pero es curioso. Cada nuevo ingresado aprende rápidamente el oficio a fin de que una ausencia no pueda alterar el ritmo normal de productividad de los monjes del monasterio de «Santa María del Parral». Por cierto que en esta actividad de carpintería los monjes segovianos son grandes expertos. Y su trabajo es apreciado en numerosas capitales españolas desde donde constantemente les llegan pedidos y más pedi-

dos.

La Orden jerónima segoviana aporta, pues, algo

más que la pura oración. Es un entender cordial entre el alma y el cuerpo.

Las obras hoy, en el monasterio

El monasterio del Parral fue declarado en su día monumento nacional. Por eso Bellas Artes le viene dedicando especial atención. Una atención que justamente por las muchas obras a que ha de atender en el país no puede ser tan intensa como sería de desear. Ahora dicha Dirección General está traba-

jando en la total repercusión del monasterio. Así, ya casi se ha conseguido la restauración de uno de los claustros y ha iniciado la restauración de la muralla que cierra el monasterio. Dentro del mismo también se incluirán cinco pequeños estanques y un jardín con plantas exóticas. En definitiva una gran obra.

Hospedería

En su momento se pensó —y la idea no ha sido descartada— en que quizá pudiera hacerse allí una hospedería o residencia para retiros espirituales, a lo que la comunidad no se opondría. Actualmente la comunidad segoviana tiene a disposición de los interesados en estos fines tres celdas que son frecuentemente solicitadas para esos retiros esporádicos. Seguramente cabría pensar en la idea, a fin de mantener en uso la totalidad del monasterio (con lo que ganarían las instalaciones e incluso el propio inmueble) sin alteración de las reglas

jerónimas y, al propio tiempo, disponer de un lugar de retiro espiritual que la civilización exige hoy día de modo evidente.

El diálogo continúa con fray José y fray Antonio. Pero el paseo por la huerta —con un panorama realmente sorprendente y maravilloso de la ciudad— ha dado a su fin. El tiempo es implacable. Y desgraciadamente nuestro termómetro de actividad marca un estado febril alarmante. Ha sido como un paréntesis entrañable que ha durado menos de lo que hubiera sido deseable. Al otro lado, el ritmo de la ciudad espera. Y, a veces, ni eso.

HOY HACE 20 AÑOS:

● El conde de Basoco atizaba la polémica sobre el río Moros (aquellos del trasvase) con la réplica que hacía a las apreciaciones del ingeniero Paz Maroto.

● El segovino don Marcos Herrero Garrido era condecorado con la encomienda de la Orden Civil de Sanidad.

● Un planeador aterrizaba en Baterías contra viento y marea. Era pilotado por el teniente don José Cruz. Se desarmó y se guardó en las instalaciones de Baterías hasta mejor ocasión.

● Se celebra el baile tradicional en el Alcázar, al que asistiría —se decía— lo más selecto de la sociedad segovia. ¡Ahí es nada!



LA CALLE

Realiza MIGUEL VELASCO